



+ΣΕΛΣΟЖΣΙ | QQOΣΘ ΙΛΟΘΟΙ ΙΟΧΟ

ရရှယ် လျာန ဂဗာ

+οЖΛΩΨΗ+ | ΣΕΛΣΟЖΙ



+٩٦٨٥٠٧٤١ | QQ٥٢٣ ٩٨٠٦ | I٩٦٠

تيمديازين ن الرايس لحسن جاخا



+٤٣٨٥٠٩٤١ | QQ٥٩٦٢ | ٩٧٠٦١ | ٩٦٣

تيمديازين ن الرايس لحسن جاخا

(+٩٦٣٨٥٠٩٤١ | ٤٣٨٥٠٩٤١)

(إقامة الشعرا)

• تأهيل وتأطير وتأصيل  
المعهد الملكي للثقافة الامازيقية

مركز الدراسات الأدبية والأبحاث الفنية والإنتاج السمعي البصري  
سلسلة: جمع وتدوين + ٢٠٢٣ رقم ٣٤ : ٠٣٨٨٤

رقم 34 : سلسلة جمع وتدوين

عنوان المجلد

جمع وتدوين + ٢٠٢٣

الناشر المجلد

إعداد الغلاف + ٢٠٢٣

طبع المجلد

الإيداع القانوني ٢٠٢٣

ردمك ٢٠٢٣ | ٩٧٥٦٥١٠٢ | ٨٨٢٣

حقوق الطبع + ٢٠٢٣

QQ٠٢٠٢٣ | ٩٧٥٦٥١٠٢ | ٨٨٢٣

تيمديازين ن الرئيس لحسن جاخا

- أحمد عصید

٨٢٠٢٣ | ٩٧٥٦٥١٠٢ | ٨٨٢٣

- نادیة قبیی

+ ٢٠٢٣ | ٩٧٥٦٥١٠٢ - QQ٠٢٠٢

مطبعة ای رفراقي للطبع والنشر - الرباط

2023MO0812

978-9920-739-92-4

© ٨٨٢٣ | ٩٧٥٦٥١٠٢ | ٨٨٢٣

محفوظة للمعهد الملكي للثقافة الامازيقية

2023

# **+•ಠ•ಠ•ಠ•**

## **taskturt**

QQoጀO ከላ.ዕስ ፈ.ሸ.	7
ድጋል ተናግኝ ወይም ስርዓት ማረጋገጫ	13

### **ተደረገና ዘመን**

ድጋል ተናግኝ ወይም ስርዓት ማረጋገጫ	22
ተደረገና ዘመን	23
ሰነድ ወጪ	26
ድጋል ተናግኝ ወይም ስርዓት ማረጋገጫ	28
ተደረገና ዘመን	30
አዲስ ወጪ	32
ሰነድ ወጪ	34
ተደረገና ዘመን	35
ተደረገና ዘመን	36
ድጋል ተናግኝ ወይም ስርዓት ማረጋገጫ	37
ሰነድ ወጪ	38
አዲስ ወጪ	39
ተደረገና ዘመን	40
ሰነድ ወጪ	41
ተደረገና ዘመን	42
የጥራሻ ለහሳን ፖስታ	43
የጥራሻ ለහሳን ፖስታ	49
timdyazin	
izrfan n ayt taliwin	58

tamdyazt n lmasira .....	59
ussan n imalass .....	62
idgam s yass ad .....	64
timyarin .....	65
amarg .....	67
yan ur iyrin .....	68
imay n ddunit .....	69
tađuri n watign .....	70
iwurrid uzrf .....	71
ass lli y d nhujja .....	72
ur iri .....	73
tawsri .....	74
asinag .....	75
tabrat i ierrimn .....	76



ԱԽՈՒ ԾՈԾ ՀԵԿԿՅՕ։

ՀԵԷՈՒ ՋՋՆՏՈ ԱԽՈՎՈԻ ԻԽ Տ+ +ԹԸԸՐ+Տ+ Թ.ՓՕ. ՀԽԽՒ+ ՀԱԽՈ  
ԽՏԸ +ՑԽԽ+ 1 Ց.ՕԽ ԱՅՑՈ ԱԽ ՄԽ+Տ ԿԿ ԿԿԿԿ ԽԸ, ԿԿԿԿ  
Լ Ը.ՕԽ 1 ԽՕ Թ.Թ.Թ ՀՎՎՅՈ ԱԽՈԻ ԻԽ Ա ՕՎՎՍ ԿԸ.Ա ՄԽ ՀԽ  
Տ.Ը.ՕՅՈՒ+ Կ+ՑԽ Ո, +ՄԽ Կ ՀԽԵ 1 Ց.ԱՎ.Ը ԿԿ Կ Հ.Ե.ՕԻ ՀԵԼԵ.ՕԻ  
1 ԿԿԵՕՈՒ+ ՀԿԿԿԿ Ը Ց.ԱՎ.Կ ԿԿԿԿ ՀԸ.ՕԻ, ԹՀԿՈ Ը.Ը ՀԵԼՎԻ Ա  
ՀՎՎ ՕՎՎՍ ԿԸ.Ա ՑՈ ՏԿ.Վ ՑՎ ՏԿ.Վ Կ Ց.ՕԽ Կ ՀԽԵ Ո, ԿԿԿԿ  
ԽՏԸ ՀԸ.ՕԻ ՀԵԼՎԻ ՀԿ ՄԽ ՀԵԼՎ.Ը 1 ՀԿԿԿ, Տ.Ը.Ը Թ.Թ.Թ ՀՎՎՅՈ  
1 ԻԽ ՄԽԿ ՀԿԿԿ + ՀԿԿԿ ԿԿԿԿ ԿԿԿԿ :

ՕՎՎՍ ԿԸ.Ա Ը+ ՕԹԹՀ Բ Կ+Կ.Ը.Ը+

Ը.Կ Ա.Կ ԽՏԸ ՀԿԿԿ, Ը Ը.Ը+ ՕՎՎՅՈ

Տ.Ը.Ը Կ+ՑԽ Ո, Թ.Ը.Ը ՕՎՎՅՈ ՏԿ.Վ ՀԿԿԿ Կ ՀԿԿԿ Ա Ը+  
«ՑԿԿԿ»<sup>16</sup> ԿԿԿԿ Կ ՀԿԿԿ ԿԸ.Ա Ց.Ը.Ը ՕՎՎՅՈ Կ ՀԿԿԿ Կ ՀԿԿԿ:

« Ը.Ը.Ը ՕՎՎՅՈ » Կ ՀԿԿԿ Կ ՀԿԿԿ Կ ՀԿԿԿ

Ը.Ը.Ը Կ Կ ՀԿԿԿ Կ ՀԿԿԿ + ՀԿԿԿ + ՀԿԿԿ

ՀԹ.Վ Կ ՕՕԾ ԻԽ Տ.Ը.Ը Ը.Ը Ը Տ Հ Ա ԱՎՎ ՀՎՎՅՈ :

Օ.Կ Ը.Ը ՕԹԹՀ Ը Կ ՀԵԼՎ 1 ՀԿԿԿ

ՀԿ Օ.Կ Օ.Կ

ՀԹ.Վ Կ ՕՎՎՍ ՀԿԿԿ. Տ.Ը.Ը Օ.Կ Հ.Խ. Օ.Կ  
(Թ.Թ.Թ 1 ԱԽ.Յ) ՄԽ ՀԽ Օ.Կ Օ.Կ ՀԿԿԿ ՀԿԿԿ ՀԿԿԿ ՀԿԿԿ ՀԿԿԿ ՀԿԿԿ ՀԿԿԿ ՀԿԿԿ ՀԿԿԿ :

ՀԿԿԿ Ը+ Օ.Կ Օ.Կ Օ.Կ ՀԿԿԿ

ՀԿ Լ+ ՀԿԿԿ ՀԿԿԿ ՀԿԿԿ ՀԿԿԿ

16- ՕՎՎՅՈ Կ ՀԿԿԿ

ՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ :

Ապահովագործության և պատրիոտիզմի ազգային պահանջման համար առաջարկություն

Տարբերակ 1. Հայաստանի Հանրապետության պահանջման ազգային պահանջման համար առաջարկություն :

Հայաստանի Հանրապետության պահանջման ազգային պահանջման համար առաջարկություն

ՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ :

Հայաստանի Հանրապետության պահանջման ազգային պահանջման համար առաջարկություն

Հայաստանի Հանրապետության պահանջման ազգային պահանջման համար առաջարկություն :

Հայաստանի Հանրապետության պահանջման ազգային պահանջման համար առաջարկություն

Տարբերակ 2. Հայաստանի Հանրապետության պահանջման ազգային պահանջման համար առաջարկություն :

Հայաստանի Հանրապետության պահանջման ազգային պահանջման համար առաջարկություն

ՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ :

Հայաստանի Հանրապետության պահանջման ազգային պահանջման համար առաջարկություն

◦ ○ Հ+ԻԹ ԱՅԹՈՒ Տ ՔԼՋԱՀՅԻ ՀԵԼԻ Ի Թ.Թ.Ը ԸՆՎՅՈՒ ԺՅԻ Ա  
+ԻՄՍ ՀԻ Տ ԽԵԸ ԱՅԹԻ ՏԸԸՕՅՈՒ Ի ՑԱԿԱՎՈՒ ԱԿԵՎ + ՏԿԵՎՅՈՒ Կ  
ՅԿՈՅՈՒ Ք Ա ԱՄԱԿ ՏԸԸԿԱՅ, Ի+Ո ՀՅԹՅԱ ԿԿՅԱ:

ԱՄԱԿ Ա ՑԱԿԱՎՈՒ ՑՈ ԸՆՎՅՈՒ

+Թ.ԸՆՎՅՈՒ Ա ՏԿԵՎՅՈՒ ՀԻ Ը :

ՏԿԵՎՅՈՒ Ա ԱԿԵՎՈՒ Ի+Ո Ա ՑԱԿԱՎՈՒ ՀՅԹ ԱԿՅՈՒ ?

ԱԿԵՎ ԱԿՈւ ՏԿԵՎՅՈՒ ՏԿԵՎՅՈՒ ԱԿՅՈՒ ԻԿՅՈՒ :

◦ ○ ՀԿԵՎ Ա Ի ԹԿԵՎ ԸՆՎՅՈՒ ԱԿՅՈՒ ԿԿՅՈՒ

ՏԿԵՎ Ը ԹԿԵՎ ՓՈՒ ԱԿՅՈՒ ԿԿՅՈՒ ԿԿՅՈՒ

ՀԻ Ը ԻԿՅՈՒ :

ՏԿԵՎ Ը ԹԿԵՎ ՓՈՒ ԱԿՅՈՒ ՀՅԹ + ԱԿՈւ

+Թ.ԸՆՎՅՈՒ Ա ՏԿԵՎՅՈՒ ՀԻ Ը :

◦ ○ Ը Ի ԿԿՅՈՒ ԿԿՅՈՒ ԻԿՅՈՒ Ի ՏԿԵՎՅՈՒ

◦ ○ ԿԿՅՈՒ ԿԿՅՈՒ ԿԿՅՈՒ ԿԿՅՈՒ ԿԿՅՈՒ

ՀԿԵՎ Ա ՀԻ Ը :

ՏԿԵՎ Ա ՀԿԵՎ ԿԿՅՈՒ ԿԿՅՈՒ ԿԿՅՈՒ

ՑՈ ԿԿՅՈՒ ՀԿԵՎ ՑԿԿՅՈՒ ԿԿՅՈՒ ԿԿՅՈՒ

ԿԿՅՈՒ ԿԿՅՈՒ ԿԿՅՈՒ ԿԿՅՈՒ ԿԿՅՈՒ ԿԿՅՈՒ ԿԿՅՈՒ ԿԿՅՈՒ ԿԿՅՈՒ  
ՀԿԵՎ Ա ՀԿԵՎ ԿԿՅՈՒ ԿԿՅՈՒ ԿԿՅՈՒ ԿԿՅՈՒ ԿԿՅՈՒ ԿԿՅՈՒ ԿԿՅՈՒ ԿԿՅՈՒ ԿԿՅՈՒ :

ԿԿՅՈՒ ԿԿՅՈՒ ԿԿՅՈՒ ԿԿՅՈՒ ԿԿՅՈՒ ԿԿՅՈՒ ԿԿՅՈՒ ԿԿՅՈՒ ԿԿՅՈՒ

◦ ○ Ա ԱԿՅՈՒ ԿԿՅՈՒ ԿԿՅՈՒ ԿԿՅՈՒ ԿԿՅՈՒ ԿԿՅՈՒ ԿԿՅՈՒ ԿԿՅՈՒ ԿԿՅՈՒ

◦Ο ΣΤΗΛΟΛ ΙΟΧΟ Η ΣΕΛΣΟΖΙ ΣΕΛΛΘΟΙ ΣΠΑΙΣΛΙ ΉΗΣ Θ ΉΕ ΖΩΛ  
ΣΩΛΕΛΛΟΛ ΗΟΧΟ ΉΗΣ ΣΙΟΙ Σ ΣΟ+ ΤΕΛΟ+ ΤΧΟ Υ ΛΩΛΟΚΙ :

ΕΘΕΛΣΙΟ+ ΤΧΗΗΣΙ+ ΥΗΕ ΛΟΛΣΛ  
ΥΟ ΘΩΗ Θ ΣΗΗΣ ΣΩΛΣΛ Λ ΣΩΛΛΕΛΘ  
◦Ο ΤΟΛΛΟ+ ΤΣΛΗΣΛΣΙ Σ ΘΩΧΟΛΘ

ΣΟΟΟ Θ ΘΗΗΟ ΛΘΣΙ ΟΛΟΙ οι ΣΙΟ Θ :

ΥΟΣΛΟ ΧΣΤΗΙ ΣΕΦΟΙ Θ ΣΩΛΕΛΛΟΛ  
ΣΘΟ+ ΤΟΕΛΛΕΛΟ+ ΥΟ οΚ Λ ΉΕΙ ΙΗΟΛ

ΣΙΟ Θ ΗΟΧΟ :

ο+οΣ I « ΜΛΟΛΟΙ »<sup>17</sup> ΉΗΣΧ Νοι ο+ΣΧ  
ΗΘΕΛ+ Υ Σ.ΣΕΙΛΟΟ ΙΗΗ ΝΟΥΛ  
ΗΛΕΛΛΗΣΗΗΦ ΥΟ οΚΚυ ΧΣΘ ΉΗΟΕ

ΣΙΟ ΙΟΧΟ ΣΘΟΛΗ ΘΟΘ ΘΗΗΟ ΛΘΣΙ ΣΙΟ Θ :

οΣΦοσσο ΉΕΙ Υ Ηλοθο ΗΘΟΟ ΧΣΚ  
ΥΟΣΛΟ Κ ΉΣΧ ΣΗΗΗΗΗ οΚΚυ Υ ΗΙΟΣΛ+

ΣΙΟ ΣΟ ΙΟΧΟ :

++ΜΗΣΣο ΥΟΣΛΟ ΧΣΘ ΟοΣΗΗΗΗΗ  
ΠΟΛΟ ΣΧΧΟΙ Σ ΖΖΙΟΛ οΣΗΙ ΗΗΣΘ

---

17- Σοι Παιολ Π Πο+οΣ οΟ ΣΙΖΖΟ Υ +ΣΖΣ οι Ι ΘΘ++ΣΙ+

ՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ ՎԵՐԱԿՐՈՅԱԿԱՆ ՎԵՐԱԿՐՈՅԱԿԱՆ ՎԵՐԱԿՐՈՅԱԿԱՆ

Ապահովագրության առաջնային մասնաշենքը

ՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ ՎԵՐԱԿՐՈՅԱԿԱՆ ՎԵՐԱԿՐՈՅԱԿԱՆ ՎԵՐԱԿՐՈՅԱԿԱՆ

Ապահովագրության առաջնային մասնաշենքը

ՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ ՎԵՐԱԿՐՈՅԱԿԱՆ ՎԵՐԱԿՐՈՅԱԿԱՆ ՎԵՐԱԿՐՈՅԱԿԱՆ

Ապահովագրության առաջնային մասնաշենքը

ԷԱ.ԽԵՍԻ Լ :ՂՀԵԹ. Q և ՏՕ:ՕՕՒ

ՀԱՅՈ ԽԵԼՈ և ԽԵԼՈՒ կամ ԽԵԼՈՒՆ է Ի.Խ. և ԽԵԼՈՒՆ :

ԽԵԼՈՒ ԱԼՈՒՐ և ԽԵԼՈՒ ԽԵԼՈՒ ԱԼՈՒՐ  
ԽԵԼՈՒ ԱԼՈՒՐ և ԽԵԼՈՒ ԽԵԼՈՒ ԱԼՈՒՐ  
ԽԵԼՈՒ ԱԼՈՒՐ և ԽԵԼՈՒ ԽԵԼՈՒ ԱԼՈՒՐ  
ԽԵԼՈՒ ԱԼՈՒՐ և ԽԵԼՈՒ ԽԵԼՈՒ ԱԼՈՒՐ

ՀԱՅՈ ԱԼՈՒՐ Ի.Խ. :

ԽԵԼՈՒ ԱԼՈՒՐ և ԽԵԼՈՒ ԱԼՈՒՐ  
ԽԵԼՈՒ ԱԼՈՒՐ և ԽԵԼՈՒ ԱԼՈՒՐ  
ԽԵԼՈՒ ԱԼՈՒՐ և ԽԵԼՈՒ ԱԼՈՒՐ

Կ ԽՈ Ի.Խ. ԽԵԼՈՒ ԱԼՈՒՐ և ԽԵԼՈՒ ԱԼՈՒՐ  
ԽԵԼՈՒ ԱԼՈՒՐ և ԽԵԼՈՒ ԱԼՈՒՐ և ԽԵԼՈՒ ԱԼՈՒՐ

ԽԵԼՈՒ ԱԼՈՒՐ և ԽԵԼՈՒ ԱԼՈՒՐ  
ԽԵԼՈՒ ԱԼՈՒՐ և ԽԵԼՈՒ ԱԼՈՒՐ  
ԽԵԼՈՒ ԱԼՈՒՐ և ԽԵԼՈՒ ԱԼՈՒՐ  
ԽԵԼՈՒ ԱԼՈՒՐ և ԽԵԼՈՒ ԱԼՈՒՐ  
ԽԵԼՈՒ ԱԼՈՒՐ և ԽԵԼՈՒ ԱԼՈՒՐ

ՀԱՅՈ ԱԼՈՒՐ ԹՈՂՄԱԿ.:

ԽԵԼՈՒ ԱԼՈՒՐ և ԽԵԼՈՒ ԱԼՈՒՐ  
ԽԵԼՈՒ ԱԼՈՒՐ և ԽԵԼՈՒ ԱԼՈՒՐ

Էլլօ ԱօԽ Թօքէմէ ։ Տ ԹԱԻ ։ ՀԱ ԿՑԸՕ :

ԱՐՔԷ ԹօԹ ՏԱԻ Կ ԱՐԳՈՒՏ  
ԲԵՏՏ ԱԾՅՕՒ ԹօԱ ԱՐՔԷՂ ՀԵՋՈՒ

ՕՕ ՏԻՒԵԸ ԻօԽ Ա ԿԸՆՔԸ, ԷԼԼ ԿԸՆՔԸ :

ՏԱ ՑԽՄԸ ՏՕԿՈԽ ԱՀԸՆԸ  
ՏԸ ԼԻԽՑԿ ՕԹՕԽ Օ ՋՋԸ ՏԸ  
ՑԽԱ ՏՕԿ ՕՋՋԸ ՏԸ Օ ՏԱԵԸ

ԷԼԼ ՕԹ ԻօԽ ։

Ա + ԱՐԿ ՑՕ ՒԸՆԸ ՏԿ ՏՕՆԼԻ  
ԵԸ ՏՕԿ Կ ՑԽՄԼ ՑԽՑԽ Խ ՕՋԽ  
ՏԸՆ Կ ՑԽՄԸ Կ ՏԽ ԱԿԿԸ

ՕՕ ՏԻՒԵԸ ԹԹԷ ԱԸՆ ՑԱԽՑԹ Կ ՑԽԱ Ա ՏՕ+ ՒԸՆ ՕԸՕ+ ՑԱ+ ՕՋ+  
ԵԸԸ ՕՕ ՕԹ ՒԸՆ « ԱԽԱՀ », ԷԼԼ ՕԹ ։

ԹՀԱՀ ԹՑԿԸ Ա ՏԸՆ Կ ՒԸՆ+  
ԱԸՆ ԿՕՀԽ ՕՋՋԸ ՀԿԸ ԱՀԸ

ԷԼԼ ՕԹ ԱԸՆ ՑԱԽՑԹ ։

ԹՀԱՀ ԹՑԿԸ Ա ՏԸՆ Կ ՒԸՆ+  
ՏՕ+ ՒԸՆ Կ Կ ՒԸՆ Ա ՀԿԸ ՀԿԸ  
ՒԸՆ ՀԿԸ ԱԸՆ Կ ՀԿԸ ԱՀԸ

ԷԼԼ Տ ԹԱԻ ։ ՀԱ ԿՑԸՕ ։ « ՑԽՄԸ Տ ՀԿԸ ՀԿԸ Ա ՀԿԸ Կ ՀԿԸ Կ  
Կ « ՒԸՆ+ » ։

ՕԹՀ ՀՕԿՑԻ Օ ԹԱԻ ԹԸՆ+ ՒԸՆ+



ՀԿ ԱԿQ « +ՀԱՕԽՀ » և « ԿՀՀ »<sup>21</sup> ՑԱՅ ՞Կ  
ԱԲՀ +ՀԵԷ ՏԻ Հ Հ+ԹՀՈՒ Կ ԱՋԱՑ  
ՀԱ ՀԹԿԱ ԱՐՈ ԼՀ ՞Թ ՀԽՕՀԾՈՒ

ՀԿQ ԱՅԹ 1 ՀԱՏ 1 ՑՈՂՂQQ ԿԿ Հ+ +ԵԿՈՒ ՀՀԱՎՀ + +ՑԱՀՀՀԾՈ,

ՀՈ ՞Թ Ի.Խ. :

ՀՀՀՓ ԱԱՀՀՀ Հ.Ի.Լ.Հ. Թ ՒԽԵ.Ե<sup>22</sup>  
ՀԾ Բ. ԹԹՏ ՕԹԿՈՒ ՀՀՀՀԿ Հ Թ.Թ 110  
ՀՕՐՈ ԱԱ.Ա Հ Ա.Ա Հ.Օ Հ+ՀՀ 110

ՀՈ ՞Թ ԱՅԹ 1 :

ՀԹՕՂՀ ԲԿԹԻ + Թ ՒԽ.Հ ՀԾ Բ. Հ.Ա.Հ  
.ԽՀՀ.Ե ՀԱ ՕԹՀՀ 10 Հ ԱԿՀՀՀՀՀ  
Հ. ԹԹՏ ՀՀԾ ՀԹԹՕԻ ՀԱ + ՀԹԹ.Կ

ՀՈ ՞Թ Ի.Խ. :

Օ. QQ.Հ. ԱՅԹ 1 ՀԱՏ ՕՀԿ ՀՀՀ ԱԿ.Թ.Օ  
ՀԾ.Հ ՀԾ Հ.Ա. Կ Ա.Հ.Ա.Հ ՀՕ.Ա Ա.Հ.Ա  
QQI. Ի.Վ.Հ + Ի.Հ.Օ.Հ 110 Հ.Հ. Հ.Ե.Օ.Կ  
ՀԿ ՀՀ + Հ.Օ.Օ.Հ + Հ Ա.Ա ՕԹԿՈՒ Օ.Օ.Օ.Հ

ՀՈ ՞Թ ԱՅԹ 1 :

ԱԿՀ ՕՀԿ Թ.Ա. Հ Հ.Փ.Ա.Հ Օ.Հ Կ.Կ  
Հ.Ա.Հ Կ Թ.Ա. Օ.Կ.Կ. Օ.Կ. Հ Թ.Ա.Հ

21- ՀԱԿ.Օ.Հ Կ Ի.Վ.Հ.Օ.Հ + Օ.Հ.Կ. 1 QQ.Հ. Ի.Վ.Հ

22- +ՀՕՐՈՒ.Ե

ՀԿ ՅԱՅ ՅՈ ԸԵՄ Հ+ՕՅ Կ Ա.Ը.Յ  
Փ. Խ ՕԾ.Ծ ՅՈ ՎՐ ՀՅԾԱՎ ԱՅԹԱՒ

ՏԽ. Ի.Խ. ՀԿԸ Խ Ա.Ը.Յ Ի Ա.Լ.Ե.Տ ՏԽ. :

Ե Ո Տ Խ Ա ՀԿ ՀԿԸ Խ Ա.Ը.Յ ՍԱ.Յ Թ Ա.Հ.Յ  
Ո ՀԿԸ Խ Ա.Ը.Յ Ե Ո Տ Խ Ա.Ը.Յ ՀԿԸ Խ Ա.Ը.Յ  
Ա.Հ.Յ Ա ՀԿԸ Խ Ա.Ը.Յ Խ Ա.Ը.Յ Ե Ո Տ Խ Ա.Ը.Յ  
ՀԿԸ Խ Ա.Ը.Յ Ե Ո Տ Խ Ա.Ը.Յ ՀԿԸ Խ Ա.Ը.Յ Ե Ո Տ Խ Ա.Ը.Յ

ՏԽ. Կ Տ Յ Յ Յ Յ Տ Ե Տ Տ :

Կ Յ Յ Յ Յ Տ Ե Տ Տ ՀԿԸ Խ Ա.Ը.Յ Ե Ո Տ Խ Ա.Ը.Յ  
ՍԱ.Յ Թ Ա ՀԿԸ Խ Ա.Ը.Յ Ե Ո Տ Խ Ա.Ը.Յ Ե Ո Տ Խ Ա.Ը.Յ

ՀՅ Խ Ա.Ը.Յ Ե Ո Տ Խ Ա.Ը.Յ Ե Ո Տ Խ Ա.Ը.Յ Ե Ո Տ Խ Ա.Ը.Յ  
Ե Ո Տ Խ Ա.Ը.Յ Ե Ո Տ Խ Ա.Ը.Յ Ե Ո Տ Խ Ա.Ը.Յ Ե Ո Տ Խ Ա.Ը.Յ  
Ե Ո Տ Խ Ա.Ը.Յ Ե Ո Տ Խ Ա.Ը.Յ Ե Ո Տ Խ Ա.Ը.Յ Ե Ո Տ Խ Ա.Ը.Յ

Տ Ե Տ Ե Տ Ե Տ Ե Տ Ե Տ Ե Տ Ե Տ Ե Տ Ե Տ Ե Տ Ե Տ Ե Տ  
Ո Տ Խ Ա.Ը.Յ Ե Ո Տ Խ Ա.Ը.Յ Ե Ո Տ Խ Ա.Ը.Յ Ե Ո Տ Խ Ա.Ը.Յ  
« Ե Ո Տ Խ Ա.Ը.Յ  
Ե Ո Տ Խ Ա.Ը.Յ Ե Ո Տ Խ Ա.Ը.Յ Ե Ո Տ Խ Ա.Ը.Յ Ե Ո Տ Խ Ա.Ը.Յ  
Ե Ո Տ Խ Ա.Ը.Յ Ե Ո Տ Խ Ա.Ը.Յ Ե Ո Տ Խ Ա.Ը.Յ Ե Ո Տ Խ Ա.Ը.Յ

ՏԽ. Խ Ե Ա.Ը.Յ Ե Ա.Ը.Յ Ե Ա.Ը.Յ :

Ե Ո Տ Խ Ա.Ը.Յ Ե Ո Տ Խ Ա.Ը.Յ Ե Ո Տ Խ Ա.Ը.Յ  
Ե Ո Տ Խ Ա.Ը.Յ Ե Ո Տ Խ Ա.Ը.Յ Ե Ո Տ Խ Ա.Ը.Յ  
Ե Ո Տ Խ Ա.Ը.Յ Ե Ո Տ Խ Ա.Ը.Յ Ե Ո Տ Խ Ա.Ը.Յ  
Ե Ո Տ Խ Ա.Ը.Յ Ե Ո Տ Խ Ա.Ը.Յ Ե Ո Տ Խ Ա.Ը.Յ  
Ե Ո Տ Խ Ա.Ը.Յ Ե Ո Տ Խ Ա.Ը.Յ Ե Ո Տ Խ Ա.Ը.Յ

ՀՅԱՆ Կ ՅԹՅԹԹ Խ +ՏԺՀ ԱԻՏ ՀԹՈԼԱԻ Լ ԸՆԼՎԻ ԱԻՏԿ ԹՑԻ ՅՕ +ՄԻՏ  
ԱԼԵՒ+ :

»Օ Բ Դ ԹԵՑԵՑԵՏ+ ՀՅԱՆԻՐ ՅԹՅՑԻ  
ՅՕ Ա ՕԻԽ Իհուն Խ ԹԿ ԱԿԼՅՅ  
ԱՐՔԸ ԱԼԶՈՒ Խ ԱԾԿԱԼԻ Կ ՀԵՅԵ  
ԹՅԱՒ+ Օ Դ ԹԵՑԽԽՅԻ+ Փ Ո Խ ԳՅԱ +ԻԿՈՎԵ+  
ՀՅԱՆԸ ԱԻՏ ԽԵՐ Օ Հ ՀՅՈՒՅՅԻ

ՀԱՅ ԹՅԱԿԿ Հ Ի Խ ԱԻՏԿ Հ ՀՅՈՒՅՅԻ :

ԱԿ ԱԿ ԱԿ ԵԼ Կ Դ ԱԿ Դ Կ Վ  
»Օ Բ Դ Դ ԵԼՎԻ ԸՆԼՎԻ ԻԿՈՎ Խ Օ Հ

ՀԱՅ Տ Ի Խ ։

ՀՅԱՆ ԵՄԻՏ ՀՅՈՒՅՅԻ Դ Կ Վ Հ ԱԿ  
Օ Հ ԹՑԻ ՅՕ ԱԿ Օ Հ Օ Օ Հ Հ Վ  
ՀԿ Օ Ի Վ Վ Ն Օ Վ Վ Օ Կ Օ Վ Վ  
Օ Կ Օ Վ Վ Օ Վ Վ Վ Վ Վ Վ Վ Վ Վ

ՀԱՅ Տ Ի Խ ԹՅԱԿԿ ։

ԱԿ ԱԿ ԱԿ Օ Լ Օ Խ ՅՕ Հ Վ Վ  
Հ Թ Ս Վ Վ Լ Խ Օ Վ Վ Հ Թ Ս Վ Վ Լ Խ  
Ե Վ Վ Վ Վ Վ Վ Վ Վ Վ Վ Վ Վ Վ Վ Վ

ՀԱՅ Օ Դ Ի Խ ։

Ի Վ Վ Վ Վ Վ Վ Վ Վ Վ Վ Վ Վ Վ Վ Վ  
Վ Վ Վ Վ Վ Վ Վ Վ Վ Վ Վ Վ Վ Վ Վ  
« +ՏԻՒ+ » ՅՕ Յ Ա Խ Վ Վ Վ Վ Վ Վ

Տիւ Խօս և Աղօնքի և Եպօքութեան լուսական ամս :  
Հայութ Թագավոր Տէսական և Աղօնքի  
Թագավոր Տէսական և Աղօնքի

Տօնութ Խօս և Եպօքութեան և Տէսական և Աղօնքի :  
Հայութ Տէսական և Աղօնքի  
Հայութ Տէսական և Աղօնքի  
Հայութ Տէսական և Աղօնքի  
Հայութ Տէսական և Աղօնքի

Տիւ Խօս Տէսական և Տէսական և Աղօնքի :  
Տէսական և Աղօնքի Տէսական և Աղօնքի  
Տէսական և Աղօնքի Տէսական և Աղօնքի

Տօնութ Խօս Տէսական և Տէսական և Աղօնքի :  
Տէսական և Աղօնքի Տէսական և Աղօնքի  
Տէսական և Աղօնքի Տէսական և Աղօնքի



†ΞΣΛΣ•✿Ξ†



## ՀԺՕԽՈՒ Ի ԶԴԻ ԴԱՎԱՎՏ

։ԹԹ ԱԱՏ Կ ՀՅԹՏ ԱԵԽՑԱ ԸՑԱԾ ԱԽԸԸՑ<sup>23</sup>  
ԱԾՈ Ա ԲՑԱԱՑ Կ ԱԹՑՕՑ Խ ԴԿՑՀՑ+  
ԱՅՑ ՋՋԸՏ ԸՑՈՑ ԱԵԽՑ ԱԵՑԼՑԸՑ  
ԱԻՑՑ ՀՑՑԸՑՑ Փ Ա ԲՑԱԱՑ ԹՑՑ+Ա Խ  
ԱՑՈ ՕԹ ԱԱԹՑԱ Ա Ա ՀՑՑՕՑ ԹՑԱԵ  
ՀՑՑՕՑ Ա ԱՑ+ ՕԽՑԱ Ո Ո Ո ՀՑՑ  
ՀՑԱ ՀՑԱ ՀՑՑ Ա ՀՑԱ ԴՑԱ + ԹՑԱ ՀՑՑ  
ԽՑՑՑ ՀԿՑ ՕԽՑԱ ԱԿՑ Կ ԱԿՑԸՑ  
ԱԿՑՑ ՕՕ Ա ՀՑԱ ՀՑ+ Կ ԴԱՎԱՎՏ  
ՋՋԸՏ Դ ԴՑԵԱ ԸՑԱԾ ՀՑԱ ԱԽԸԸՑ  
ԱԱԾ ՀԿՑ ԲՕ ԽՑԱ ՀՑԱ ՀԱԱ ԱԽԸԸՑ  
ԱԱԾ ԹԱ ԴԿՑԱ ԴԿՑԱ ԴԿՑԱ ԴԿՑԱ

## †•ЦΛЯ•Ж† | ИС•О•О•З•О•

ИВСООТ | СООФQ. А ՑԿ.О.Θ ||Θ ՞Հ ՞ՐԱ ՏԱՏԿ  
ИИСХ Օ.ԱԼԱ Խ.Օ ՞ՐՈԻ ԻԻՏ ԲՑԱԱՑ ՏԿ.Ը.Ը|  
ԱՅԹ+ՏՀԵ.Օ ՏԱԿՑԱԱՑ +.Խ.ԱԱՑ+ ԲՑԱԱՑ ՏԻԸԸ  
◦ ԾԾ.ԱՕ. ՑՕ +Ի Տ+ԷՀՑՎ ԽԿ.Օ Ր.Ա ԻԸԸ  
ИС.ԿՕԶԹ ԹՀՈԻ ԱԿ.Յ.Ը.Ը Ը.Ը ՞Ք Խ ԱԼ.Օ  
ՏԱ.Պ.Ի ԱԿ.Յ.Ը.Ը Տ.Ը. ՞Թ Փ. ՞ՀՅԹՕ.+.Տ|  
| ՏԵԿ.ՕԻ և ԽԿ.Խ.Օ ԻԻՏ ԲՑԱԱՑ ԺՕՏԱՏ  
ԱԹՏԿ. օԼ ՞ՐԱ.Օ Տ ԹԹ.Ա.ԵՏ ԻԻՏ ԺՕՏԱՏ  
ԱԼ.ՐԸ | Ա.Փ.Տ Տ.Ը. Տ.Կ ԱԿ.Ը.+.Տ ՞ՐԱ.Պ||Ց|  
ՏԹ.ՕՕԼ Ա.Ա.Տ.Տ ԱԼ.Թ.Օ Տ Ը.Ը ՏԿ.Թ ՏԿ.Օ. ՞Թ  
Տ.Ը. ՞Թ ՞ ԻԵՀ.Օ Ա.Տ.Գ.Օ.Լ ՞Օ Ր.Տ.Խ Ի.Խ. ՞Ր.Օ  
Կ ՀՕ.Խ.Ա Ա.Ա. Ա.Կ.Ց.Ը ՞Ա ՞Հ.Կ.Գ.ՕՏ|  
Ր.Օ. Տ.Խ. +Ի Ի.Ի.Ը.Ա. ՞.Կ. Ա Թ Ա.Տ.Տ.Լ.Օ Ւ  
Տ.Թ.Թ.Ց ՑԿ.Օ. ՞.Կ. Ա.Կ.Ը.Ա. ՞.Կ. Ա Թ.Խ.Օ.Ի  
Ա.Լ.Ր. + Ա.Փ. +Ի.Ը.Խ.Օ Ո ԲՑԱԱՑ Կ Ա.Կ.Օ  
| Ե.Ե.Օ.Ք.Հ. Ա.Ր.+.Թ Կ ՞.Կ. Ա.Ի.Ի.Ե.Օ.Ք. Ե.Լ.Լ. Հ.Փ.Ը.Տ  
Ա.Հ.Օ.Ը. Ա.Հ.Օ.Ը. Ա Ա.Ա. Ի Գ.Թ.Ե.Տ Ա Ա.Հ.Ը.Ը  
՞.Ք Խ.Օ Թ.Թ.Տ.Ա. ՞.Թ.Տ Ե.Լ.Լ. Ա.Կ.Ա.Ց.+.Տ  
Ց.Տ.Ը. Ա Ա.Հ.Ը.Օ. Կ Ա.Ա.Ց.Ա. Թ.Կ.Օ. Ա.Տ.Ի.Խ  
Ե.Տ.Ը. Ա Ա.Հ.Ը.Օ. Կ Ա.Ա.Ց.Ա. Թ.Կ.Օ. Ա.Տ.Ի.Խ  
Ա.Յ.Օ.Լ.Ց Ա.Յ.Տ.Օ. Կ Ա.Յ.Օ. Թ ԲՑԱԱՑ Տ.Խ. Կ.Օ|



Փօ ॥ ԱօԼ ԱԱօՓօԹ աԽօԾ լլԿ օՀ օԼ Կ ԱԱօ  
ՀԿՀ ԱԻՀԸ ԱԽՑՑՑ ՀԿՈՒՀՑՈ ՑՕ աԿ ՓԸԸ  
ԲՑԱԱՑ ԹՑԱԱՆ Կ ՕՕՑՑ ՀՑ+Ց + ՀԱԱ Բ Կ ԱԱՀ  
ԱՑԱԱՑ ԵՕՂՂ ՀԱՏ ԱԻԺԱՇՕ ՀԱՂԱ ՓԽԿԱՀ<sup>27</sup>  
աՀՀ ՀՈԾQ ՔԹԹՑ ։ ԹՑԱԵՈ ՀԺԱՏ օԼ Կ ԱՑՑՈ  
ՀՕՂՑ ԹՕԹՕՂ ԽԱՑՑ ՀԱԱՑՑՑ ԱօՀ  
ԱԿԱՑ ԱՏԱԱՎ ԱԱՆ Կ ԱՓՈ ՀՑԱՂ օԿ  
աԽԱՈ ՀԵԷԾ Հ+ Կ Հ+ՀՑ+ ՀԱԱ Կ ԱօԾՈ  
ՑՕ ԹՑԱ ՀԱԱՑ Ե Ա ։ Թ ՀԱԱ ՕՀԿ օՏՂԱ լլՑ

## ՅԹՅՈՒՆ | ՀՀԿՈՅԹ

ՏՅ ՅՕՂ ՅԹԽԽ՞Յ Տ ՏՈՂ +ԸՆՏՈԾ ԿԱ +ՅԵՒՑԱ  
ԵԱՅԵ ՏԿԱ ՅԴԱ ՏՈ ԱՐ ՏԵՄԵԱ ՏՕ ԱՐԿ ՏՀԻ  
ԱԻՉԹ ԳԹԹԵԿ ՅԽԹՈՒ Ա ԱԽԿ ԳԸՏ ՅԹՅՈՒ  
ԱԽԸՆՅ Փ Ա +Խ ԼԵ + ԽԸԾ ԾՈԿՈՒ + ԱԿԵ  
ԱԽԸՆՅ ՏԻԸՆՅ ՏՏ + ՏՈ Ա Տ ՏԿԵԿ ԱԻԿԵԿ  
ՅՅԱՂ ՏՅԱՂԱՅ ՏՏ + ՏՈ ԷԵԸՆՅ Ա + ՅՕ ՏԵՈՕԿ  
ԱԻՏՏ ՏԿԱ +Խ ԱՑ + ՏԼՈՒ ԱՕ + ԿԸԸՆՅ  
ԱԿԵԿ ԿԿՊՈ ԱԽ ՖԵԱՍՈԿԵԿ + ՖՈԱԿԵԿ  
“ՏԱՅՈ” ՏԹԱՅ ԱՕ ԱԽՈւ ՏԻՅ ԱՐ ՏԵԸԸԿ  
ՏԱՅ ԽՏ ԱՓՕԾ ԱԽԻ ԱՑԱՅ ՏՕԸՈՒ ԱՅ  
“ԱԹՈՅՏՈ” ՏԵՋՋԵՏ ԱԿՏ ՏԸՆՅ ԱԿԿՈԹ Ը.Կ  
“Ը.Կ” ԱԿԿԵ.Կ ՅՕ ՏՀԻ ՏՈ + ՏՈ ՏԵԸԸԿ  
ՅՕ ՏՀԻ + ԵՅԵԵ Տ ԱԿԿՈԴ ՅՕ ՏՀԻ + ԱԿԵԿ  
“ՏՅՈՏԻ” ԿՈՏԿ ԱԿ ՏԵԸԸԿ ԱԿԿ + ՏԿԵԿ  
ՏԿ ՏԱՅ ՅԿ.Կ ԿԿԱԸԿ + ԿԸԸԿ ԱՑԱՅ Ը ՏԿԱ  
“Ը.Կ” ԱԿԿԵ.Կ ՏԿ ՏԵԸԸԿ ԱԿԿ + ԾԸԸԿ  
ԵԿԿԵԿ ԿԱ ՏԱՅ ՅԹ.Կ.Օ ԱՂ Ա ԱԿԿՈԴ ԱԿԿ  
“ՏԿԵԿ” ԿԱ ԱԿ + ԿԿ.Կ ԱԿԿԵԿ ԿԿԿ ԱԿԿ  
ՅԱ ԵԵԸԸԸՅԵԿ + ԿԿԿՈՒ ԱՐԿ ՏԿԱ ԿԿ.Օ.Օ

ԵՇԽԻ ԱԾԼՈՅԹոՒ ԲԵՄԱՆ ՀՕ ԴԵԿՏՅՈՒ  
Առևո ՀԱՅՑԱ ԹԹՈՅ ՀՅՈՒՅ Ա ԲՑԱԱՑ ԴԵՇՈՒ<sup>28</sup>  
“ՀՅՈՒՅԹՀՈ” ՈՂ ԱԽ ՀԿԱԸ ԾԾԸԿ ՀԽԱԱՀ ԴԵՅ ԱԿ  
ՅԱ ԽՓԱՆ ԱԱՅ ՅՈ ԹՑԱ ԱԿ ՀՕՏ ՀՈ ՅՅՈՒ  
“ՀԿԱՅԹՈ” ՈԾԱ ՀՕ Դ ԱԿԱ ՅԿՈԽ ՀՕ ԵՅԿԱ  
ԱԿՅՅԸ ԾԹԱԿ Հ+ Թ ՈՄՈ Ա ԲԵՄԱՆ ԻՅԵՒ  
“ԻՅԱՅԹՀՈ” ՈՂ ԱԽԹ ՀՅԿ ԱԽԱՆ ՀԿԱՅԿ Ի ԱՅՈՒ  
ԱԿ ՀՅԿ ԴԵՅԵՐ ՈՒ ՅՕ ՀԿՈՕ ԾԾԸԿ ՀԽԱ Դ  
“ԱՅԻՅԹՀՈ” ՀԿԱ ՀՅԿ Թ ԱԿԱ ՅՕ ՕՎՎԱ ՀԿԱԸԿ  
ՀԿ ՀՅԱՆ ԴԵԿԿՅԸ Դ ԱԿԱ ՀՅԿԱԿ ԹՅՈՒ

---

28. ԴԵՄԱՆ

## ΣΕΧΟΛ Θ Η.ΘΘ ολ

ΗΗΣΧ ΘΩΝ +Ηο ΛΛΩΙΣ+ ΙΠ.ΗΙο ο.Η ο.ΚΛ ΣΠΣΧ  
ΗΗο ΣΣΤΟΙ Λ +ΟΣΚΕΛ ΣΗΣΙ ΣΗΧ.Σ. ΚΛΗΙΣΙ  
ΣΗΣΙ ΣΣΦΕ.ЖΙ Λ ΟΟΣ.Ε Λ ΣΔΙ.ΣΙ ΗΦΕΙΣΙ  
ΣΗΣΙ ΣΛ.Σ.Κ Ι ΘΘΛΛ. ΛΛ.ΣΟ. Ζ.ΙΛ ΙΠΗΗ  
ΣΗΣΙ Σθ.ΟΣ.ΣΙ +ΘΗΗΛ+ Σ ΚΚΘ.Ο. ο. Λ ΣΕΕ.Ο  
ΗΗΘ+ Ι ΘΘ.Η+ ο.Λ ΘΘΟΠ.Η Κ.ΗΗ. ο.Η Ε.Η.Η+  
Σ.Σ.Λ ο.Θ ΗΗΗ. ΙΠ.Σ.Σ.Ι. Σ.Η.Η Η.Ο.Η.Ε  
Σ.Η.Η Η.Ο.Σ.Ζ.Σ Σ.Σ.Ο.Π.Θ Λ.Σ.Σ. Λ Η.Η.Η.Θ  
ο.Θ.Ι Λ Ι.Σ.Σ.Ε. Λ +.Η.Ο.Σ+ Σ.Θ.Η Ο.Ο.Σ.⌘.Π.Ο.+  
ο.Θ.Ι Λ Ι.Π.Κ.Σ.Ι. ο.Ο Σ.Κ.Κ.Ο.Ε Ζ.Λ. Ι.Θ ο.Λ Ζ.Σ.Σ.Κ.ΙΙ  
ζ.Ο Σ.Θ.Ι Σ.Ζ Λ +.Σ.Ο.Τ Κ.ο Θ Ι.Θ.Ε. Λ +.Σ.Σ.Η.Ο.ΣΙ  
ο.Σ.Ο Λ Σ.Θ.Θ.Σ.Σ.Ι Ι.Π.Η.Σ.Λ.Ο.ΣΙ Η.Η.Σ Ζ.Ο.Σ.Ι.ΣΙ  
ο.Λ Ζ.Ο.ΣΙ Θ.Θ.Σ.ο+ Η.Η.Σ +.Η.Θ.Θ.Ο.+ Τ.Σ.Σ.Η.Ο.ΣΙ  
Τ.ό.Ζ.Ο. ζ.Ο +.Η.Η.Σ +.Η.Η.Η.Η.Η+ ζ.Ο Σ +.Θ.Ο.Σ.Η+  
ζ.Η.ο Σ.⌘.Q.⌘.Σ ζ.Η.ο Λ.Λ.Π.Π.Λ.ο ι.ι ζ.Ο Σ.Θ.Λ.Ο Σ.ο  
Σ.Η.Η.ο Ι.Θ.⌘.Ε Σ.Σ.Ο.Θ.Σ.Η ο.Ο ζ.Η.ο Σ.Η.Η.Η.ΣΙ  
Σ.Η. Ι.Θ.Η.ο Θ.Θ.Ο.Η.Λ.ο Τ.Η.ο Σ.ο.Λ Ο.Σ.Η Τ.⌘.Q.⌘.Σ.Σ.Σ.Ι  
+.Τ.Σ.+.Η.Η.Η. Σ.Λ.Λ.Ι Κ.Η.Η.Ο Κ.Θ.Θ.Σ Κ.Η.Η.ο Σ Η.Π.Σ.Η.  
Σ.Σ.Σ.Ο Λ ο.Σ.Κ.Θ. Κ.Θ.Θ. Σ.Θ.Θ.Σ Θ.Θ.Θ.Η. Λ Ο.Ο.Σ.Λ.ο  
Λ Η.Π.Ο.Σ +.Η.Η.Σ+ η.η Σ.Θ.Η Σ.Σ.Σ.Ι +.⌘.Q.⌘.Σ.Σ.Σ.Ι  
ο.Ζ.Ο.Η.ο.Σ Ι Κ.Θ.Θ.Η.ο ο.Θ Σ.Ζ.Ζ.Ο.Σ Η.Η.Ε.⌘.Q Ι.Θ  
Τ.ό.Θ.Θ.Η.Η+ Ι.Θ.ο Θ.Θ.Η Σ.Σ.Ο.Θ ζ.Ο Θ.Θ.Η ο.Λ.Λ Ο.Θ.Λ.Η+

◦Ը.Օ.Խ ՀԸՆՔԻ ՀԽ. Կ ԱԽ.Ա.Խ.Հ ԱԱՏ ԺՕՏԻՏ  
ԸԵԱ + ՀԱԱԱ.Տ Խ.Ո ։ Թ ՀԱ.Գ.Ո ՀԱ.Խ. Ո.Խ.Ո  
Կ.Ո.Ը Ո ԱԱ.Օ.Ւ. Ո.Թ ԱԱ.Ա.Խ Խ.Ը.Ը Ո.Խ.Ո.Ը  
Ո.Խ.Ը Խ Ա.Ը.Յ.Թ.Թ. Բ.Տ.Ո ՀԱ.Խ Ւ.Ը.Ը Ո.Ը.Ը Ո.Ը

## †ΣΕΛΗΝΩΣΙ

„ΕΚ ΣΦΛΑΣ ΚΕΘΕΣ †ΣΕΛΗΝΩΣΙ ο ΟΣΙΤ ΙΕΛΗΣ+  
ΣΙΙο η Λ ΙΕΩΧΧΟΙΤ ο ο ††ΙΕΛΗΙΤ η θΙΕΖΟ  
†ΙΙο ο Θ ο ΚΕΘΕΣ ο ΟΧΟΚ ΣΘ ο ο ΘΙΙ ΤΤΟQQΟΗΙ  
†ΙΙο ο Θ θ ο ΣΧΣ Σο+ θ ο οΕΚ ΣΟ ο Λ ΘΙΙ ΤΟΠΛΟΖΙ  
Υο ΣΘ Κ Χ ΘΗΙ ΑΙΠΛΗ ΚΟ ΘΟΙΠΣΥ ΣCCο+Ι  
„ΕΚ ΣΦΛΑΣ ΚΕΘΕΣ †ΣΕΛΗΝΩΣΙ ιψ ο Σ†TOQQΟΗΙ  
ΣΣCΚ ΣΘΙΛΛ ΦΧΧΟΙ ο ο †ΣΧΕΕΣ ΣΣΗΣ η ΙΧΙС+  
ΖΗΣ+ ΕΕΕΙΣΙ ο ΖΖΟΗΟΣ Σ ΛΘΘ θ Σ†ΗΠΛΟ+Ι  
†ΣΛ ΠοΧΧ ΧΙ ο ΟΣΙΗ ΧΧΗ ΣΘΘ ΣΕΙΛΟΗΙ  
ΘΕΕΧΧΟΚ ΣΥ ΣΛΟΗΙ θ ο ο Σ†ΗΟΚ ΣΗΕΟΚΙ  
†οΕΕΕΕ ΣοΛΗΗΣ ΧΙΤ ΣΘΡΟΗΙ Σ ΣΗΕΗΗΘΙ  
QΗΙ ΣΛCΕΙ Λ ο ο ΘΙΙ ο Ρ ΣΘΡΟ ο λοΣΚ  
ΩΙο †ΣΙΗΗΘΟΣ †ΣΗΕΕΣΟΣΙ ΣΘ ΚΕΣΙΤ  
ΣΘ+ ΣΘ Ι ΙΕΕQΟΘ ο ο †ΗΗΗΟΕΙΤ ΤοΚΟ+  
ΩΙο ΙΚΟQΟΕΣ ΘΟΙΤ ο Λ ΣΕΟΗΙΤ Θ +θΕΚΣC+  
†ΣΟΣ+ ΡΕΣΣ ΣΣΟΙΤ ο Λ ΘΡΟΙΤ ΣΗΕΗΗΘΙ  
†οΕΥΟ+ Φ ο θ ο ΘΙΙ †ΟΣ Λ Θ + Σ†ΗΟΗΙ  
ΣΙΙο ο ΣΘ ΙΕΩΕΣ Σο ΚΗΙ ΣΕΚΗΟ+Ι †ΣΙΣ+ ο Κ+  
ΣΙΙο †ΟΣ+ †ΛΛΘ+ ΣΘΘ ΙΛΘΟΣΣ ΤΗΗο ΛΟC  
†οΕΥΟ+ †Χ η Ο ΙΕΘΛΟΣΣ Ι ΣΕΚΟΣΘΙ  
†οΟΠο ΗΘ Λ ο + Σ†ΗΥΟΠο ΙΙΙο η +οΛ ΗΘ  
†οΕΥΟ+ Φ ο θ ο ΘΙΙ †ΟΣ Λ Θ + Σ†ΗΟΗΙ

†Х.ӨИ ЕЕӨИ. ЕЕ.ИӨ .О .О СОО:О:О СИЛА  
о.Л. Р. ООЖИЛИ+ С +ЦЫО. +:+++ РИ+ . +Ц:Ч+  
++:И+ .QQ.Е :О .ЖЖ. ОЗИ ++СОО:О СО :О:И+  
АА. АЦ.А СХ.ӨИ ++ 8R.И .О .О + +ХЦЦ.ОИ  
о. ЦСЛА ЛСО ССО .НУО:С СХII QQ.\*\*. И СХИ  
СII. С.Л ИКИ СХ. ОХ.Ж :О СИИ С П.И.П СИ  
СЛА: О :ХОӨСС .О С.Л И +ХХ.И . | СКОЛСОИ  
о. СОХ.Ж И Ф. || .ООСЛ СЛА. С.П.И. ИКИ+ +  
Н.СИИ С ОКО СИИ С ЖОСИ. О.Л +ХИ.ОС  
+Ц.Ч+ .ОТ + .ООЛСОИ ++ +СИ С ИК.ООС ||О  
+СИ С О Е.Ц:ОЗИ .СТИ+ | ООЛС . +ИК С ИБ+  
СОО:СЛ О .У QООЗ . И.С.О.С .ИИ.Х И.С.К С  
И.С.К С | +Ц.Ч+ .ОЛ С И СИ.О .О С+С.ОО  
о.О .О .Л + +Х.Ц | И СИ.О .Q\*\*. О СО:К:И

## •□◦OX

•□◦OX ΣΗΗ◦ Κ ΙΛΟΗ+ ΙΙΕΣ Κ ΣΗΗ◦ ΣΙΟ ΣΕΕΩ+  
ΘΟ Ο◦ΛΛ ΘΩΙ •ΕΩΙ ΣΧΗ◦ ΣΙΟ ΣΨΟΗΙ +ΙΙΝΙΙ+  
Φ◦ ΙΛC◦Ε ΛΛΙ οΙΚ◦ Θ ΙΕΛΟ◦Θ◦ ΚΗΙ •Θ◦ΓΘ  
οιξ◦ ΣX◦ Λ ◦ΛΛ ΣΘΘ οΙΚ◦ ΣΙΠΣ ΣΙΟ οΓΙΙ ΡΟΖΙ  
οιξ◦ ΣX◦ Λ ◦Λ ΣΣΘ ΣΟΚΟ ΣΙΟ ΙΛΞΕ I ΙΣΣΖ◦Ε+  
ΙΥ ιΟ◦Ο ◦Λ Λ ΣΘΘ οΙΚ◦ ΣΙΠΣ ΣΙΟ οΓΙΙ ΡΟΖΙ  
+Q.◦ ΙΗ◦Ο◦Ε◦ I ΙΙΙ◦C ΡΙΞΘΙ+ ΣΓ◦Γ◦ΟΙI  
ΠΙΙ◦ ΣX◦ ΣΙ◦Ε◦E◦ Κ ΒΙΗ◦Η◦ ΣΨΣ +ΙΙΙΙΙ+  
ΣΣ◦Θ◦Ι Σ+ ΙΥ Φ◦ ΣΘΘΙ οΙ ΣΙΚ◦+ ΣΙΠ Θ ΣΗ◦Θ◦Ι  
ΣΥ Φ◦+ ΣΙ◦Χ◦Ο ΙΨ◦Ε◦ ΘΣΗ ◦Ο Τ+ΛΟ◦Ο◦Η◦Ι  
ΣΥ ΣΛΛ◦ οΙ Λ ΣX ΣΕ◦QΙ Κ Π◦Ε◦Ι ΣΟΣΙ ΣΗΠΠ◦ΕΙ  
ΠΙΙ◦ ΣX◦ οΛΣΠ◦Ι ΣΗΙ Κ ΙΛ◦Ι Θ ΣΘΙΗΙ  
ΣΕΕ◦ ΣΥ ΣΟ◦ οΛΛ ΣΟ◦Ο+ ΣΙΙΣ +ΙΠΣ Τ◦Η◦ΙΘ+  
ΙΗ◦ΦΛ ΣXX◦ΣΣ ΣΙΛΙ ΙΧΣΛ◦Η ◦ΓΛ + ΣΠΟ+I  
ΣΣ◦Σ+ I ΙΣΣΣΙ ◦ ΙΕΔ◦ΟΟ+ οΙΚ◦+ ΣΙΙΣΙ  
◦ ΙΙ◦Φ+ ΙΛΛΛ◦ ο Σ◦ΟX◦Ι ο◦Γ οΓΣΣ+ Τ◦Π◦Θ+  
+◦Θ◦Θ◦Η+ ΙΙΙΣ Λ◦ Ρ◦ +◦ΟΣΣ◦Λ◦ ΡΙΠ◦Ι ΣΘΘΙ Ρ◦Ι  
+◦ΕΕΠ◦+ ΣX◦ΗΣΗ ΣΧΗ◦ ΠΙΙ◦ ΘΩΙ ++ ΣΟ◦ΕΙ  
Φ◦ +ΣΙ ΘΙΣΛ◦ Κ◦Ο Χ◦Τ◦ΣΣ◦+ ΣΠΣ+ ΙΕΟΙΗ  
ΣΘΟΘ◦ ΣX◦Η◦Ο ◦ΧΘ◦Θ I Π◦ΗΣ Κ ΕΕQH IIΘ

ՅԱՅ ԱՅԻ ՀԿՀՀԸԾՈ +ՀԵՐՏՅ ԻՅԻ ԻՒՅՈՒ+  
ԽԹՅ ՀԽԽԱՅԻ ԽՈԵՎ ։ԹԻ ՕՕՏԸ ՀԱՐՀՅՈ ։ԹԻ  
ՀԿ ՀԱՀՅ ։Օ ԼԵՐ ԹԹԵՎ ԽՈՄՅԸ ՅՈ ։ԹՅԻ ԻՒՅՈՒ+  
ՀԵՐՅՈ Լ ։ +ԾԹՅՒ ։ ԽԹՅ ԵՐԿ ԽՈՅ ՀԵՇԱՅՅՈՒ

## ՀԱՅ ՅՈ ՏԿՐԵԼ

ԻԵՒՅՈԸ ։ և ԻՐԱԸ ՏԽԱՎԵ ։ ՏԻԹՅՈՒ  
ՏԽԱՎԵՅԹԻ ՏԽԱՎԵ ։ ԲՈՒ ։ ԲՈ ԺՋՈԿՅՈՒ  
ՏՅԱԼԻ ԺՋԵՎ ԱՅԸՆՑ ՅՈ ՏԽ ։ ԱՀ ԹՑԱ ՏՅԱ  
ԱԼՈՅ ՅՈ ՏԿՐԵԼ ԱԼԵԿԻ ՅՈ ՏԿՐԵ ԱԼԵՔՈՒ  
ՏԿ ՅՕ ։ ՏՅԱԼԻ Կ ՑԻԸՆԻ ԱՀԱԼԻ ։ ՅՈ ԱՅՈ  
ԸՆԴԻ ։ Ս ՕԵԿ ԻՐԿԵԼ ԵԵԹԵՑ ։ և ԱՅԸ ԽԱՆՈ  
ԽԾՈՅ հու և ԱՅԽԽՈ ՏԿՐԵՒ ։ ՅՈ ՏԽՄՑ  
ՏՏՕՏ ԱԿՑԵԽ ։ և ՅՈ ՏԸՆԵԼ Ի ԵԿԵՑԻ  
ՅՈ ՏԱԿՏ ԱԿՇԵՐԵՑ ՏԿՐԵՑ ։ և ՏԽՑԵՒ  
ԱԼՈՅ յԿ ՏԻՒՐԵԼ ԻՇԿ ՏԽԸ ԵԼԱԼՈՐԿԿ  
ԱԼՈՅ Օ Կ ՏԻՒԹԵԼ ՏԽ ։ ԹՂ ԱՀԱՑ լԿ  
ԱԼՈՅ Օ Կ ՏՋԱԿ ՕԽԵ ՏԸՆ Կ ԵՑ լԸ  
ՏՅՈՒԹ Կ և ՏԵՇՈՒԿ ՏԽԽԱ Կ լԸ ՏԽԸ  
ԱԿՈՏԻ Ի Ի ա տ օ Տ կ Կ ի լ Տ հ է օ օ օ  
ՅՈ ՏԱԿՏ ԱԿՇԵՐԵՑ Կ ՏԸՆԵԼ ՏԽՑԵՒ  
ՅՈ ՏԿ ՅՕ Կ ՏԿՐԵԼ ԱԿՑԵՐԵՑ Պ ։ ՏԽ և ԵԵԿ  
Օ Կ ՏԻՒՐԵԼ ՏԿՐԵՑ ԱԿՑԵՐԵՑ ՏԿՐԵԼ ՏԿՐԵԼ

## ՀԸՆԿ | ԱԼՅԻՏ+

ԱԾՈՒՑՔ ՀՃ զԱ զԱ ՉՐ ԱՆ ՎՈ ԱՆ ՎՈ ԱՆ  
Է Խ Շ Հ Ջ Դ Ե Խ Ա Ա Կ Ա Մ Ա Ա Վ Վ Վ Վ  
Կ Վ Վ Վ Վ Վ Վ Վ Վ Վ Վ Վ Վ Վ Վ Վ Վ Վ Վ Վ  
Վ  
Վ  
Վ  
Վ  
Վ  
Վ  
Վ  
Վ  
Վ  
Վ  
Վ  
Վ  
Վ  
Վ  
Վ  
Վ  
Վ  
Վ  
Վ Վ Վ Վ Վ Վ Վ Վ Վ Վ Վ Վ Վ Վ Վ Վ Վ Վ Վ Վ

29- ՕՆԿՐ Ո Ե Վ Ո Ե Վ Ո Ե Վ Ո Ե Վ Ո Ե Վ Ո Ե Վ Ո Ե Վ

## †•E:QΣ | ΠοτεΧΙ

◦ΓΚ :Ο ΙΙοι ο ΙΥCΣΕ ο.ΜQ: Κο ΣθΟΟΣΙ  
◦Ο ΣθΟΟΣ Χ.Ο ο.Ποι ΣΨ + ΣΙΙο ΘΘΛΣΖ ΙΖ  
◦ΓΦΟ.ΣΖ. ΤΟΣΣ ΛΛΨΣ+ ζΟ ΞΣΘ ΣΕΦQ Σ.ο+  
ΜΙ.ΧΟ Ι ΖΖ.Ο.Ι ΙΦΜΙ ΣΛΛΙ ΣΗΗ. ΖΕΙΙο.Σ  
Σ.ο ΣΣ+ ΤΙΙΣ+ ο.Ποι Σ.Ζ.ΣΛ ο.Θ ο.Ο Λ ο.Ζ.Θί  
ζΟ. Τ+ΦΙΙο ΣΨ ο.Ο Τ+ ΣθΘΗΖΣ Σ Π.ΗΛ.Π ΙΖ  
ζΟ Θ.Η ΣΗΗ. Σ.ο Υ Τ+ΘΟΟ.ο+ Σ.Ζ.Ζ. Ξ.Σ.ο+  
ΙΖΕΙ Ι ΛΛΨΣ+ ΙΙ.Ι ΣθΘ Σ.Ζ.ΗΗ. ΖΟΣΙΣΙ  
Σ.ο Λ ΣΖΖ.Ο.Ι ο.Λ Τ+ ο.ΖΖ. Σ.Ζ. Τ+ Σθ.Ζ.ΠΟΙ  
ο. ΙΕ.ο+ ΙΑ.Λ Σ Qθθ. Λ. Ρ. Σ.Ζ.ο Λ Ι.Η.Ι  
Σ.Η. Τ+Σ+ Θ.Ι.Λ. Σ Ι.Η. Σ.Ι.Σ.Η. Υ Σ.Π.ο.Ι  
+Σ.Ζ.Σ Ι ΛΛΨΣ+ ο.Λ Τ+ Σθ.Σ.Η.ο Λ ΙΕ.ο+  
Θ.ο.Λ.Θ Σ.Σ.Λ.Λ.Ζ.Ζ.Η. Υ Τ.ο.Θ.θ.Θ. ο. Σ.ο Λ.ο Ι.Η.ο  
Σ.Σ.Σ. ο.Ζ.Ζ.Ζ.Ζ.Ο Ι Θ.Θ.Ζ ΙΙ.Ζ.Ζ. Κ.ο Θ. Τ+Ι.Σ.Η.ο  
ζΟ ο.Ψ+ + Σ.Λ Σ.Ι.Σ Σ.+.Ι.Σ.Σ.Σ. ο.Ο Σ.+.Ι.Ο.Ο.Σ  
ζΟ ο.Ψ+ + Σ.Λ Σ.Ι.Σ Σ.+.Ι.Ο.Ο. ο.Ψ ΙΙ Σ.+.Ι.Ζ.Π.Ο  
ΙΙοι + ΙΗ.Η.Ο. Σ.Σ. Ζ.Ζ. Ζ.Ζ. Ζ.Ζ. Ζ.Ζ. Ζ.Ζ. Ζ.Ζ. Ζ.Ζ. Ζ.Ζ.  
Κ.Ζ.Ζ. Σ.Ζ.Ζ. Ζ.Ζ. Ζ.Ζ. Ζ.Ζ. Ζ.Ζ. Ζ.Ζ. Ζ.Ζ. Ζ.Ζ. Ζ.Ζ.

## ΣΠΟΟΣΛ ΒΙΟΥ

ΙΛΕΛΩ ΙΠ ΑΙΣΗΗΘ Σ+ΣΑΙΘΩ ΗΛΟΒΒ  
ΣΘΣΙ Λ ΣΕΣΡΚ Ι ΕΕΣΠ ΗΛ ΣΣΣ +ΣΗΗΘ  
ΣΡΚ+ ΤΤ ΣΙ ΒΙΩΣ ΒΙΩ ΙΙ ΑΚΚ ΣΕΕΣΗ  
ΒΙΟ ΛΣ Τ+ΘΙ +Ο%ΛΙ+ ΒΙΟ ΤΗΣΛΣΙ  
ΒΙΟ ΤΗΟΛΠ+ ΠΣΛΩ ΙΙ ΣΙΛΙΣΙ ΑΠΙΗ  
ΒΙΟ ΣΛΛΗΛ ΙΧ ΑΚΚ ΣΙ ΒΙ ΣΗΗΣ Σ+  
ΗΛΙΘΙΟΣΣ ΒΙ ΖΙΠΗ ΙΗ+ Ι ΤΗΚ+  
ΒΙ ΣΗΗΙΣ Σ+ ΙΦΕΕ ΡΕΗΗ+ ΙΕΕΟΟΚ  
ΡΕΗΗ+ ΤΟΠ+ ΙΞ ΑΛΛΛΗ Σ.Χ. Α+ Λος+  
Φ+ Ι.Χ ΗΗΣ ΒΙ ΣΙΛΗ ΛΟ+ + ΒΙΣΗ  
Σ+ΘΣ + ΒΕΘΣΘ ΒΙ ΕΗΗΗ+ Ι ΠΣΣΣ Σ+ΚΘΗ  
Φ+ ΙΗΙ+ ΣΗΗ+ Λ.Ο ΠΣΗΗΣ ΖΕΠΛΙΣΙ  
ΣΦΛΛ. ΗΛΣΟ Σ ΠΣΛ. Ο.Κ ΣΡΚ+ Σ Π.ΘΣΗ  
ΣΣΕ. Σ.Η Σ Σ.Η. Σ Σ.Η. Σ Σ.Η. Σ Σ.Η.  
Σ.Η. Σ.Η. Σ Σ.Η. Σ Σ.Η. Σ Σ.Η. Σ Σ.Η.  
Σ.Η. Σ.Η. Σ Σ.Η. Σ Σ.Η. Σ Σ.Η. Σ Σ.Η.

## ◦ΘΘ ΙΙΙΣ Σ Λ ΙΥΩΙΙ◦

◦ΘΘ ΙΙΙΣ Σ Λ ΙΥΩΙΙ◦ Σ ΙΕ◦  
◦Λ ΙΙΣΗ Ο◦Λ ΙΘΕ◦ Λ ΣΕ◦ΟΧ  
ΙΙΚΚ◦ Σ◦Ι Π◦ΚΣ◦Ο ◦ΕΙΙ ΣΧΘ◦Ι  
ΣΟ Τ◦Η◦ Ο◦ ΣΣ +ΣΣ◦Σ ΙΕ◦ΡΗ◦  
ΣΜ◦ ΣΕΘ ΣΥ◦Θ ΙΣΣ◦ΣΣΣ +Ι  
◦Ο ΛΣΛΣ ++✳ΣΙ ΣΥΛ◦ Ι ΣΙΠ◦Η  
ΙΙΙ◦ Σ◦Η ΘΣΟ ΣΣΟΣ Λ Σ ΟΟ◦Λ+ ΙΙ  
ΙΙΛΛ◦ Λ◦Ο Σ◦Ι ΣΕΘΣΘ ΣΛΟΣΙ  
ΣΙΙ◦ Σ◦Η “Σ◦Λ Ρ◦Η Σ◦ΗΙ Σ◦Λ +ΟΣ+” ?  
ΙΙΣΗ◦ Θ Σ◦Ο ΣΥΟΧ ΙΗ◦ΣΣΗ  
ΣΙΙ◦ Σ◦Η Ο◦ ΣΙ◦Η ΗΛΟΣ+ ΙΙ  
ΙΙΣΗ◦ Θ ΣΣΗ◦ ΘΣΛΣ ΚΚ◦ΣΘ  
Ι ΣΣ◦ΟΣΧ Λ ΗΦ◦Λ◦ Σ ΣΘ◦ΣΘ  
ΣΙΙ◦ Σ◦Η Σ◦ΟΟΣ Θ ΗΦ◦Λ◦ ΙΙ  
ΣΟ ΣΗΗΣ ΛΛΛ◦ Ι ΗΥ◦ΘΘ◦ ΚΚ◦ΣΘ

## ՅՈ ՀՕՏ

ՅՈ ՀՕՏ ՅԻՍԱԾՈԸ ։ ՏԹԵՑ և ՀՅՈՒԽԻ  
ՅՈ ՀՕՏ ՅՈՒՏՏԵ ։ ՏԹԵՑ և ԱԼՈՒԾ  
ՅՈ ՅՕՏ ՅԵՄԱՅ ։ ՏԹԵՑ և ՀՐԱՄԻ  
ՅՈ ՀՕՏ ԱԿՈՒՏԸ ։ ՏԹԵՑ և ԱԿՏՄԸ  
ՅՈ ՀՕՏ ԺՋԸ ։ Ա Կ ԱԿԱ Ք Ե Խ Ը Տ  
ԱԼՅԻՏ ՔՕ ՔԵՋՄԻ և ԾԾԵՑ և ԱԽԵԾ  
ՏԿ ՅՕ ՀԾԵՑ ՏՈ ԱԿՈՒՑ և ՀՅՈՒԽԻ

## †•ԱԹՕՏ

Տիւ Կ և ՔԸՏԻ ՀԵՇՈՒ չ Տի ՑԽԾՈՒ  
ՀԸՏԸ ։Ծ և ԽԻՇՆ Կ ԽԸՉԸՄԻ ԲՑԱՄՑ ՒՒ  
ՔԸՏԻ ։Ծ և ՀԸՏՄ ։Ծ Յ ԾՅԱ ՀԸՏԱ չ Տի  
ՀԸՏԸ և ՀԸՏԸ ։Ծ ՒԾԽԽԸՄ ։Ծ Կ ԿԵՇ ։Ծ  
ՒԾՅՅՈՒ ՀԸՏ ՒԾՅԻ և ՈՇՈ ԱԾԱՄՑ և ՑՕՅՏ

## ◦ΘΞΙ◦Χ

ΣΙΙ◦ Σ◦ΛΙ ◊ΣΧΙΙΙΣΛ◦ . Σ◦Λ◦ΑΣΥΙ Η◦ΟΛ◦+  
+ΣΙΙΣΗΣΖΙΙΣΖΙΙ◦ +Χ◦ Ν◦Ο+ ΣΙΙ ΚQ◦Ε Σ+ΘΙ  
Η◦ΕΗΦ◦Λ◦ . Σ◦ΑΣΥΙ ΣΗΚ◦ . ΣΗ+ Η◦ΟΜΣΚ  
Π◦ΑΙ◦ΣΙΙΣ Η◦ΘΘΛΛ◦ . Ι◦ΘΙ Σ Η◦ΟΜΣΛ  
ΣΘΛ◦ οΗ◦ΟΘΙ ΣΘΛ◦ οΣΣΙΙΛΣΣΙΙ Ρ“ΙΙΣΣ  
ΣΙΙ◦ . ΣΣ◦ ΣΧΙΙΙΙΣΛ◦ . Ο Η◦Η◦Χ ΣΘ◦Λ◦Η  
ΣΙΙ◦ . ΣΣ◦ QΘΘΣ ΛΛΘ◦ ΣΗΘ◦ ΙΙΘ◦ οΛ Η◦ΙΣΧ  
ΣΙΙ◦ . ΣΣ◦ Η◦ΗΟΣΘ Η◦ΗΣΣ◦ . Λ+ Σ◦ΕΕ◦Ι  
ΘΣΛΣ Σ◦ΛΣΣ◦Λ◦ Σ Η◦ΘΙ◦Ι◦ . ΘΘΗΕ◦Ι  
Φ◦ ΙΙΗΣΙΙ◦ Β◦Ι◦ ΛΛ◦ΧΙ◦ Ν◦ ΣΗΘ◦ ΙΙΘ◦Ι  
Η◦Α◦Σ◦Ο◦ . Ο ΣΘΣΣΣΣΙΙ Ν◦Ο Η◦ΟΣ◦ΛΣΙ  
ΣΣ◦ΘΙΙ ΘΛ◦ . ΣΣΣΣΕ◦Ι◦ ΘΘΙ Ν◦ Π◦Λ◦Η ΙΗ  
Σ◦ΑXX◦ Σ“ΙΙΣΖ◦ Ι◦ ΣΣΖ◦Ι◦ Ο◦ ΣΘΡ◦Ο+ Σ◦Λ◦Η+  
+ΘΙΙΘ◦+◦ . +Χ◦Θ◦Η◦ Λ◦ ΣΟR◦Ι◦ ΣΙΙ◦ Ν◦ Η◦Ι◦Ι  
Π◦ΙΙ◦ ΣΘΣΣΗΙΙΣΖ◦Ι◦ Φ◦ ΙΙ◦ Σ◦Ο◦+ ΣΙΙ◦ Η◦R◦Ι

## †.ΘΟ.† Σ ΣΗΟΟΣΔΙ

Θ.ΣΛ.Τ. ο.η. η.λ.θ.θ. Σ.Σ.Σ. Π.Η.Σ.  
Σ.Σ.Σ. Λ. Ι.Φ.Π. η. †.Θ. θ.Μ. Ι.Ζ.Ζ.Η  
†.Κ.Ω.Τ. Ο.Σ.Χ. ο.λ. †.Η.Η. Σ. Σ.Θ.Θ  
Ι.Σ.Π.Σ. Χ.Σ.Θ. Ι.Κ.Θ. Ι.λ.ο.Σ.Λ.Θ. Ι.Σ.Η.Η.Φ  
Ι.Χ.Π. Τ.Τ.Σ.Ο.Ι. Σ. Ι.λ.ο.Κ. Ι. Ι.Ι.Λ.Σ.Λ  
Σ.Θ. Σ.Σ. Λ. Β.Σ.Ο.Χ. Σ.Η.Η.Σ. Β.Ο. Ι.Χ.Μ.Σ.Ε  
Κ.Κ.Σ.Χ. Θ.Θ. Κ.Κ.Σ.Χ. Η.Σ.Θ.Η. Ι.Κ. Λ. Ι.Χ.Ο.Σ.Ι  
Ι.Κ.Κ. Λ. Β.Η. Σ.Σ.Ο.Σ. Ι.Σ.Σ. Q. Λ. Ο.Σ.Θ.Σ.Η  
Ι.λ.Σ.Λ.Θ. Ι.Σ.Η.Η.Φ. Β.Ο. Ι.Κ.Ο.Σ.Ж. Ι.Η.Σ.Θ  
Β.Ο.Ο. Ι.Φ.Ι.С. Η. Ι.λ.ο.Θ.С. Ι. Β.С.Λ.С.Ж  
QQ.П.С.Θ. Κ.Η.Η.Θ. Θ.Ε.Σ.Х. Σ.Λ.Θ.Ι. Η. Ι.Η.Ж.Ж

## İrrays İħasan jaxa

iga īrrays İħasan jaxa yan y ixatarn n usays d tmidyazt y sus (tamazirt n isggʷtan d iżnagn). ilul y usggʷas n 1933, y uđwwař n « imi n ugʷni » taqbilt n « tinfat » lli illan y tgrawt n « sidi ħsain » taşundt n « taliwin » tamnbadt n trudant. iżra y tmiegħida yan imikk, izri s tyrza d twizi n babas y igran, tamazirt nnsn tħiyawssan s tyrza n « zzaeħfàn ». itahl jaxa krađt twal, tamzwarut asggʷas n 1946, tiss snat y 1962, tiss krađt y 2014. ilul as d y ttihal ad sa n tarwa, kkuż ifrxan d krađt tħixx, turutn tmyart tiss snat lli mi iga wassay nns « enaya ». tmmut y usggʷas n 2008, tamzwarut, turu yas sin tarwa mmutn as.

issfal jaxa y umarg sul imżżiy, yumż talyat d tayri n tmidyazt f babas mqqurn. lli ittyawssann awd ntta s ħsn jaxa. ig yan umdyaz amqqoran n tizi ann, iskr tugħiġi n īneibarġi lli dd inyalkam.

iffuy İħasan jaxa s umarg, ikk iqbiln d idurjan n tmizar n umarg, zun d ḥaġa d isaffn d wawluz d uglemmi, ittyiwssin s umarg nns ifulkin d ugħid iħnnan, d tguriwin lliy issaru tannayin d iswingimn d tulafin żilnin. inmuqqur d tugħiġi n imdyazn tħiyawssannin y tizi ann zun d : ħmad ublla .blla n zaynaba .blla ħsin .muħmmad frga, muħmmad u bubkr, lli ganin imdyazn lanin atig mqqurn mmutn kullu ur sul ddrn y tizi ad nny. inmuqqur awd d imarirn yađnin lli sul llanin y wussan ad nny, zund ħmad ublla awtul, ħusayn n id eli wahman, ħusayn bulaec, muħmmad u dduturirt, muħmmad bugzza, ħsn bn wakrim.

anmuqqar n jaxa d imdyazn ad ifka as yat tussna mqqurn s umarg d tmyurin nns d tħisal nns. ar nżejja y umarg nns timitar n tmidyazt tazaykut yiklli s tt ikkus f imzwura, walant srs imggura.

iż-żejt īrrays İħasan jaxa yat tsimmkit bahra igġutn iħda gis tugħiġi n umarg aqbur lli ikti zy zikk n mżżiy nns, zund amarg n gr babas mqqurn ħsn jaxa d rqiya ħmad lli igan tamarirt y tizi ann, tħla y yan yiđ n uħwac lli y ħadri imħadarn n lmdırst ffuynin s udwal yiklli myarn, skrn asn mddn amarg, mac rqiya ħmad ur tsawl ula tiws y umarg y yiđ ann, yiklli

gis myarn mddn iy llan imħwacn n iżnagn, inna as babas mqqurn n jaxa lliy tt izra thgr imħdarn :

rqya ħmad ayt rbbi ka tħacamt

mla day gis iżnagn s a tsawalt

tnna as γ tizi ann sul ar tssimyur imdyazn n iżnagn d ayt « ugʷins »<sup>1</sup> yilli γ illa ħmad ublla amarir axatar n iżnagn:

« agʷins » ay llan laħcum ċedlnin

maela d ħmad ayyr tibratin

isawl d srs jaxa inna as s yan wawal iqquṛn :

ad am ifk rbbi sa d mraw n ifis

igan aznag ad ħrgn tasa nnunt

tsawl d rqiya ilmma tnna as ad yajj amarg i yiwi muħmmad (babas n lħasan) lli igan argaz iż-żafn lxaṭr ur ittinin gar awal :

ffuy ayt asarag i yiwk

iga nit muħmmad amaeċaq

inna as jaxa mqqurn :

wada urux ayad nssufy asays

rix ad awix babam akkm ikakl

yat tizi tsaqsa dax rqiya ħmad γ jaxa mqqurn tnna :

mani tkkit a lħasan ḥrami tgitt

igħrif n bnnasr iga bda ttisaε

---

1- adwwar γ iżnagn

inna as :

id xali ad žurx tigira nw  
tagʷmatt af yiyuşa ddin ny  
yak bnnasr ur iyi gin askrf

ar ittals lħasan jaxa awd i mad ittyawnnan zikk y tizi n lqyyud izaykutn  
lliż sul nlla y ddu tnbađt n iżummiyn, zund tamdyazt lli s inna babas  
mqqurn y mnid n uglawwu :

izznza lbaca ma ila y ddin ns  
iga tayruđt i laedu n nnabi

yat tizi ifka as uglawwu talymt f yat tmidyazt ifulkin inna tt, isawl  
umdyaz « bacnhu » inna fillas :

ifka awn awa sidi talymt  
asid iss tabaya d iqqayn

inna as lħsn jaxa :

urd a mddn talymt a ira urgaz  
att takʷl y udis takʷlt y umggħid

ar ittals lħasan i tmidyazin yađnin n babas mqqurn zund talli inna  
i fađma lħajj tamarirt n uglawwu lliż tt inmaqqar y uŷaras tga nn  
lħnna tamz aekkaz, nttan issuda ayyul:

lħnna d uekkaz ur munn y uŷaras

tsawl d talli tnna as :

imma ddayra nttat d uyyul is nmalan ?

lliyan nyān ayt tinfat amyar nnsn tnna as i lħsn jaxa :  
a ismg ad n sidi muħ awi laxbar  
ini as i sidik hann amyar nx nskrt

inna as jaxa :  
ini as i sidik ha nn amyar is t nyān

tsawl d talli tnna as :  
ass nna tyit lgud n tinfat  
as nra a nzuzzr tigmmi nnk

isawl d inna as :  
izd is xlix a fllam yix lgud  
ur gim ifil umyar abla ddunub

zy tnqđamin lli mu ittals lħasan jaxa f babas mqqurn ar ittini :  
lliix nzra tawnza tuf tamart  
ad dax ngli tikyad a iyi tra luqt

ar itteawad jaxa f imdyazn iqqburen iwaliwn lli s nnan zund muhmmad  
frga lli innan i yat tmixart tga y wudayn :  
mskina tgħiġi a ħnna dawid  
ur sul as illi muci d yaeqqu  
ar takka tizlgin i bugadu

irar as blla ḥsin awal ann inna as :

ȝayda gitun idhṛn a muḥmmad  
isa tsḍuqqurt ur ak d nnin neam

inna as frga :

atay n « lkamanja »<sup>2</sup> llix lan atig  
nnswat ȝ macinwar nfl anayad  
lḥmdulillah ur akk<sup>w</sup> gis lyrd

inna jaxa isawl srs blla ḥsin inna as :

ayhayya nnun a lḥasan nnsrra gik  
ȝayda k nnix iffuy akk<sup>w</sup> ȝ ljaridat

inna yas jaxa :

ttaltiya ȝayda gis rayffuy  
wada iggrn i zznad aylan leib

inna as ḫlays baeli ȝ ugħlimm :

wanna mi tḍr tessmi ȝ lmakla  
yissan mann iga ȝ imi nns  
ḥann axlal ȝ tuga catr  
a walli ira ann iss ig ifassn

---

2- yan wanaw n watay ar inzza ȝ tizi ann n ssttinat



  
**iwaliwn n unεibar d isussn**



inna lħsn yiws n ħmad ublla i jaxa f lintixabat :

laxbar ddrnin asa gik nsiggil  
yan użżejtta kkan tasut f ufggig  
urta t akk<sup>w</sup> nkmmil ig ay askkṛd  
iga dax ufuś wayyad n ljudid

inna as jaxa :

issufy yan ug<sup>w</sup>lif ikcm wayyad  
ira aysn issumm tammnt da kullu gis  
imma muħal ad munn f ujddig

γ gr tmidyazin lli iħsa jaxa γ zikk n listiqlal lliy ħra immut ugħlid muħmmad wiss smmus, inna ḥrays bugżza:

inat kullu llah irħemk a nnbi nnay  
sidi muħmmad ifl yid limam  
isrs taskkat i lein mkda ran  
ħann urd aman ad gis laħħ urd lxir  
walayni wida qqaznin a iżuccan

inna day bugżza:

yallah yallah a sħaħt inu thnnat  
walayni lfşul ar kullu sħuyyun  
laefit fduddrnt tga' tiyritin  
aman datt issnnsan aggugn asnt  
ha nn urd iqqama γ iżbula bla akal

inna dax bugżże i blla id eumar :

nkki baba illa γ lkarni

kiy lmirat sul akkid iqqann

ar ittnđam jaxa d emmis, inna emmis :

yan ugʷma isyrga lislam

is nffuy asarag a ḥray

ukan isy ayyis iy as izdqar

inna as jaxa :

ad t akkʷ ur tamnm iy isawl

ma ira γ ugʷdal uggug nx ayga

imi n ugʷni ay iga laelam

ar ittnđam ssi ħmad ulħusayn n uginan d yat tmarirt ult ayt mnşur ar as ttin « didi », tnna as :

sidi buċisa d imi n tatlt

ami γrix ayyid izayd lein

inna as ħmad ulħusayn :

sidi buċisa d imi n tatlt

yat tanut ka ya ttagʷmn i tiram

tirit kmmin ad am ifk lein

tnna i blla n id eumar n « ugʷins » yiwi t id umyar ad izday γ « tinfat » :

asi irukutn a blla smattitn

ira « wikrda »<sup>3</sup> tigmmi nns « ag<sup>w</sup>ins »  
iy illa ugadir yi gis ahānu nnk

inna as blla acku nttat ur ar teṭṭaf tarwa :  
man asdrm nk a (y)asyar abla arrow  
tyṛrat afllaḥ rbbi rakk yṛran  
ikrz f nnafiea kiyi tḍrra tt

inna jaxa, ḥrays ḥmad ublla awtul isawl srs yan ḥrays f lintixabat  
inna as :  
şamḥ ay a lyamani<sup>4</sup> a tgit d ug<sup>w</sup>ma tny  
ur ncrik ṭmea ula laedawat

inna as ḥmad ublla awtul :  
a dda ḥmad ssfld ayk neawd awal  
a xuya ḥlak tgit adjar n tguruṭṭ  
ur a k<sup>w</sup>n ittay umndl ula idṛṛak  
walayni afṛiz a tkrzm yza yatt  
ḥann aşyar igan lhlu llan darun

inna jaxa, inna as bumalk n « tinfat » illan γ fransa lliy isslla  
ḥrays lhusayn janṭi<sup>5</sup> i mad innan : « mamenk ayg Ixarij illa yi  
rrja γ ad jwwelx » inna as janṭi:  
nra anyi tamazirt ad tuda yay

---

3- assay n udyar γ iżnagn

4- assay n yan γ inmyurn n taliwin ar ittreċċah s lintixabat

5- ḥrays amqqran n tnzbayt iga gg<sup>w</sup> wactukn immut γ usgg<sup>w</sup>as n 1975

iy nzra « tidrgi » d « ziyu »<sup>6</sup> udan ay  
nluh tit̄ inu f itbirn y walus  
yan isyan lkar ng as agrisun

izra lh̄sn n eli n us̄raq̄ yat tmyart yiwi tt ufqqir,  
inna as jaxa :

iyih awddi a yajdae a bu tḡad<sup>7</sup>  
is ka bbin askrf iffuy i bab nns  
iskr wawal i wanna dar atig nns

inna as lh̄sn :

ibrdi kksnt as tlgam is ka yulm  
axxyat gan arbib ns i lk<sup>w</sup>mmiyt  
ma ssul gis issrju yan t issayn

inna as jaxa :

a ḥlays lh̄sn n eli rix gik lxabar  
ism nk is illa y willi iran lhijj  
ṭṭja niwit lfr̄h nnk ays ḥadry  
iy di turrit ad awn skry ssrbis

inna as lh̄sn :

nkki rix sul ad mhalx ard ȝry  
mani y sul rzzax az̄ru ad bnux

---

6- idyarn y tmazirt n ḥlays janṭi

7- tikrkađ

iy ukān ur mđln itrān y waman  
ha nn arcac ur ak isswi lqblt

inna jaxa ieaql f wawal n janṭi inna :

ma ay gan iy ifulki yan iy illa s leaql  
ar ittmyyaz awal ma ittini işşru tn  
lmucjala d lhakm iy illa yan y tama nns  
ieaqd it ad ur ismattul ula ar ttakarn

inna y yan ususs yadñin :

a yaħbib tgit ilman lmital n tallunt  
illan gr tqbilin kiwan inna urta ssaffx

iskr jaxa asuss isawl s kra n imdyazn ganin ierrimn hra ssfalf y umarg :

yan dax iran ayg ḥrays n ljdid  
ħann lantrit ur tlii y imurig  
« mrhba bik a ḥrays » illa y usarag  
ula ḥtta tayrit iy kʷn tqqadda

inna f iqqariḍn d yan izlqn :

akk ihdu rbbi taryalin asa dħšan mddn  
yan dar iggut rryal nnan as llicawn  
yan ur dar igllin yat iggawr zud taruct  
ur imkin ad gis isyr yan ula assis isawl

isawl γ ususs f tizi lli ibadln d middn lliy sul ur tlli nniyt :

ar ka tsmummuyt iħawlak ubazin  
ur darnx leaql ntabea lk dub  
nkks nnqrt ng lmaedn γ iđuđan  
ssaħt as tsiggilt ha nn axsay tkrzmt  
idammn lli nit gik ayd issufuy

inna bugżże i jaxa lliy d iħuġja :

iħajj lħasan mani γ srk tħab  
ar ka ttqln mddn lfrħ nk ayad

inna yas jaxa :

iħkm flli cc re n rbbi d winn lħadit  
ad sul ur nkk adrар a yizn k "ad  
iγ a nenqqa larwah ns kr ddunub  
a nsrs s slah a y gn ssaħt i wiyyad

inna yas bugżże :

iħajj lħasan amarg ur ieib  
isaykid lxarij isaykid iħijj  
maxx ad tt nakart lxir n imurig

inna as jaxa :

nzzri kullu ssaet inu γ imurig  
illa gigi ssier n rjal l blad  
« tinfat » ur ujjix yan ayx ig leib

inna jaxa f ddunit d tmukrisin nns d ufgan iṭṭafn anli :

iga bda lbḥr tillas n ddunit  
blḥaq iewwamn sfawn y waman  
isawl jaxa f tmukrisin n tzrft inna :  
iy ikcm yan lbiru n wawal  
iy as iyra lqađi ar ismummuy  
illa nimiru dar lmaqal  
lħukm ur ażi win tillas

inna f tamimt n tizi lli izrin :

a tazwit mladd is ur tllit  
ur akk<sup>w</sup> ra issay lxlq tammnt  
tammnt hann illa gis usafar  
imma tin sanida hann ur tmmim  
wanna tt isyan llah ixlf fllas  
walu bla ijla gis lmal nns

isawl f leulum n tizi ad lli nlla d tnkra n tħurma tanfgant :

leilm n ḥšinaea ieuumma kullu ddunit  
cuf a g<sup>w</sup>ma ḥšarux ar ittidu s wiss sa ignwan  
iṣrf marikan inmmudda nns usin d akal  
ignn gis drabbu izwur iss kullu lealam



**timdyazin**



## **izrfan n ayt taliwin**

ass lli y yusi digul mulay lxamis<sup>8</sup>  
nmun nn kullu y lbiru ng tayuyyit  
nasi ḥraya munen dinx lmuqawimin  
ljič īrummiyn ha nn kullu ssutln ax  
nenna as walabudd ad d iwurri sslṭan  
iwurri d nit agud ann urnn imaṭil  
madd iktin azmz ann mad tn sul issnn  
xmsin εam ayad nkka y lmaṣaliḥ  
walayni ur d iban yat y taliwin  
ṛraḍyu n tmuḍan muḥal is llan  
wanna yay kra ginx illa y lxaṭar  
llaha bla tarudant as atn ttawin

---

8- ass n 20 yuct 1953

## **tamdyazt n lmasira**

lqişşt n şşhṛa d uýaras nns af akd iwy  
llix radd nrar akal lli kullu iýaman  
listiemar iggulla tagallit kullu ijmm̄ln  
a şşaḥṛa ur tnt ittfuy lxla kad emm̄n  
lmayrib skrn lmuḥami ccre ay g lhāl  
iwajb lmuḥami inna as ha tibratin  
n imyarn d lxlfan lli kullu zrinin  
lbięa ad akkan i ssalaṭin lli zrinin  
lhakm n lahay inna yay lkmat ayda nnun  
ibrr̄h lmalik lhəsan i cceb iýra as  
inna as a ndfař ljihad ar kix n̄ggz akal  
y irgazn wala lh̄cum ula timyarın  
kra igatt leamala tazn d s lmiqdar ns  
ibbi uýaras lkamyuwwat ran ad safrn  
lh̄rkt n lhna tnmaggar nn kullu y wakal  
n t̄tarfa lktab ay ttnađařn mddn fhm̄n  
lqran lk̄arim d wawal n ḥbbi d liman  
a ygan ssilaḥ asin mddn laelumat  
uckand lwizara y dduwal safrn ditnx  
mišra d leiraq ula tuns illa gratnx  
lkwit qaṭař lb̄hriy় imun ditnx  
lurdun lhijazlearab kullu iga yan

lalman ccrqi tnna laeyub n gratnx  
nbbi lealaqat lmalik nny ura ttdullun  
libya tqqn imi nns ha nn ur sul a ttjrram  
yan dar illa jjrh isafarn aya tthllan  
imma liazaiyr ittu kullu lxir n gratnx  
ittu lealaqat n ljdid ula tiqdimin  
ar ittqalab rbbi ayllix isqla hgrn ay  
walayni lhsab lli t itabeen n gratnx  
as ikşuđ ad t id irar ar isxwwad limur  
« wihran »<sup>9</sup> ay llan iwtta ḥşum ay g lhal  
ar « ḥassi biđa »<sup>10</sup> kullu « tinduf » njml tnt  
istaxlla « bumdyan »<sup>11</sup> i cchud n lealam  
inna yas i rrwassa n learab kullu ajmaein  
lmayrib ami tga şşhra tinns rbbi iga yan  
ittyara wawal ann iga lhukm y darnx  
lqişş n şşhra d uyaras nns af akd iwix  
« warzazat » ad akk<sup>w</sup> ign llwwl is irżā sslk  
itabeat « qşr ssuq » ssudan mddn y laman  
ha nn « wad ddahab » afus nny ay ad y llan  
isamħ lmalik i yan iyłtn f add wurrin  
s lblad nns aggis ieic issudu y laman  
imma lmasira tuni ḥraya tga zund asif  
żżaln mddn sin isqquma deun i ljc ny  
urd urrin allix ikmml rbbi ida ran

---

9- tamdint mqqurn n liazayr

10- iżrm y tmazirt n liazayr y tama n iwtta d lmyrib

11- amyar n liazayr zy 1965 ar 1978

ha nn wad ddahab afus nny ay ad y llan  
iγi ljc lhudud ikrkisn ur ay hmmin  
kullu sslaḥ n rrus ictti t ijla ka y wakal  
kullu madd iwin ljazayr idda hnakal<sup>12</sup>  
akk innşr rbbi a ssłtan izayd awn y wussan  
irhem babak lxamis ifliyid layam  
lhmdu lillah nlla y lhna yuwda ay  
afgan iṭṭas it y tafukt illa y laman  
ur sul illi mad as innan riy ayda nnun

---

12- inhabbar

## **ussan n imalass**

is urd asgg<sup>w</sup>as yak tmnyam ay tsutuln  
tlaṭa iyd ukān yan ak iṭṭln ira akk ifl  
leṛba ḥbbay uxsan a lliy ḥmin asusn  
lxmis ha nn tga nit xmsa şalawat lfṛd  
ljame ijmea yit yan d yan ilan leaq  
ssbt isbbib it yan i imikk n lm̄eict  
lhadd ihuddu yit yan ṭṭme ad t ur imrrt  
lt̄niyn iy tga luqt iwnnan ar tkmmaln  
tnaec n cchṛ afa tt̄dwwaṛmt a tannaeuṛt  
“innayr” a ybdan ar allan inna ak icmmt  
illa gis lhrcan flnt kullu ismunn nns  
“fbrayl” imzziy acku iṣha flasn mars  
“mars” amyḍar ur ifl yat takat işlh̄n  
ur ifl taḍuṭt i lxlqq ur ifl tafunast  
“ibril” zriy nn yan imikk nlkm tifawt  
iy illa unzaṛ ḥḥmt tkcm kullu s ulawn  
“mayyu” labas iy tlla yan imikk n şşabt  
ṭumżin ay illa usafar aħħ a wanna flnt  
“yunyuh” ad gis nskr lksut nyi tallunt  
ar nt̄tjṛrab amarg is sul ay illa y leaq  
“yuct” aya di ttackan ssuwaḥ s tama nny  
ula ṭṭumubilat emmrnt akk<sup>w</sup> iżarasn

qqnnt lmbrasat kiwan ira tamazirt  
wanna iżuṛn bbas ismun d kullu tatarawt<sup>13</sup>  
“cutanbir” ad dax ikcm şşmr ixalf tasa nny  
ula lhawa ddan ur sul ak iri yan usays  
“ktubr” amud ira t wakal azrg ira tumzin  
lħċum şbṛn it s aynna d ka tiwi luqt  
“nuwanbir” ad gis isy lxlq imikk n lašaft  
ny isya taduṭṭ attn ur iyrra şşif ifl tn  
“dujanbir” iyi yit s akal ar rqqan ikmmc  
iy iswa tagʷmmimt n waman iqnea sisn

---

13- tawja

## iđgam s yass ad

Il ix sul tla ddunit lmaena af akd iwix  
llan iysan d trikiw ilin ilguma ċedlnin  
ilin imhmazn d şşmaṭ d imnayn fhmnin  
ilin iħuyak n ssdda ddayra zund lmlf  
ilin iburiy়n tsfldt i ḥṛṣaṣ ar d iżżeġ  
lksut n ssaet ad ssrwal kullu aż munent  
izayd as lxlq lqamija ignn lgrafat  
igli lfrizi immrwash h̄mmu d lallas  
asin d lmċa d talmrit isy rriżwarat  
asin d lmakina ar ikkrd udm ns ad ziyyunn  
ur isn iz d tamart ka s nbda d timyarin  
amar d issuggwan lwalidayn lli zrinin  
ad z̄rin şşayat lli tlssamt a timyarin  
tazra ur tlli taxllalt ur i tbaynt  
ula iżżeġay ulu ddwwaḥ a tn ur ibdr yan  
illa lbuḍ ccrbil ar ukan yalla iglin  
iżi nsya ssrfaqa tnna yak riy turziyyin  
ttmtten mddn y lxis rbbi efan i ljamie  
mqqar d amksa yassa yusi şşabun d rriha  
d lmri tnnit ak is sul iqqn turziyyin  
aqreay n kakula as izzray lfduṛ nns  
tassaet nna ssan ccrab ur sul add ruħnt  
amarg immut iga y lkalayq lli zrinin  
mđlnt idwwayn gan as iżraġ iggz akal  
yaman d lwarata nns willi gisn ddeanin  
akʷin f lmaħabba kiwan igli tawżut ns

## timyarin

akk ihdu ḥbbi timyarin ur rint lmeict  
inna y d nmaggarnt ar ttjm̄eant y usnqqr  
tnna as a ḥbbi argaz is ar sul ttṣṣ̄rafn  
tnna as ur igi yat ur akk<sup>w</sup> ira ad sul tswwaqn  
yar is ka gabln anwal kra ssnwiy iccatn  
akk ihdu ḥbbi timyarin ny a ittṣṣ̄rafn  
yucka isndd ugg<sup>w</sup>rn ar tigm̄mi yili y lxnc̄t  
zzit n ṭṭajin aqqreay i wass a ittfwwatn  
ttid waxxa gan aryal ggun iss imlhafn  
buṭagaz iy iħawl ur ann ittak<sup>w</sup>i yumayn  
tađuṭṭ yadlli gant iskraf i ifullusn  
riżan imcdn ma ra sul ak iskr aħayk  
ula tijllubay tifqqirin is ḫmint  
ist is n lmd̄rasa ar tēllamnt takurt  
ula lkaraṭi ssnt ad mmaynt s tukk<sup>w</sup>imt  
tirit kiyi gisnt ad skarnt ifullusn  
tamŷart ha nn ur sul tri mad st ittafn  
inna ays lqađi yan k<sup>w</sup>nt ikkātn tinit ayt  
inna trit tddut iss lħuriya tlla darm  
tamŷart tga yar lmuħami n ikrkisn  
tarwa nns da t itteawann llan y tama nns  
tamŷart ha nn ur sul tri ma s t ittafn

tgabl tħtbla tħalb ar as issusus imndl  
ad ka ssfldnt i tmyra tettu knt a tamuýt  
ttunt ażżeq ur akk<sup>w</sup> sul ttissan is urunt  
dda ħmad igabl tt ukan ar as ttxxmaṛn  
a midd yan ccan ayruc ignn iżżenza f ix-f  
inna yak nkki gix argaz ur illi wanaw inw  
iddu s uxrbic ar yakka tugg<sup>w</sup>a n ikrkisn  
a irgazn ha nn abrid iddayawn kullu tn  
yaylli skrn willi zrinin ayad ttxllaşm  
tamwart da ssaqran tt tili f lk<sup>w</sup>rsi nns  
tili s tħamobil aysnt nssnwa a tlkm luqt  
issidray ḥebbi a lahbab alliy ar asn żżeq  
ar nnessifif agg<sup>w</sup>rn acku illa fllax lħukm  
lħukm n tmyarin wanna f llan ar ittars  
ar asd ttag<sup>w</sup>mn ny fillas iż-żan irukutn

## amarg

amarg illa γ lhalt lli γ illa yan immutn  
ur radd sul ađun ixla yan iyrfn tallunt  
ha nn lh̄cum ddan akk<sup>w</sup> s lmdrasa fln asays  
ami iga d add iss akk<sup>w</sup> yawi yan aynna krzn  
ami iga d ad gis iskr yan lhud n liqqamt  
ny anrar ad d iss akk<sup>w</sup> yawi yan aynna krzn  
tr̄za learađa n uhwac kkisnt imsmar̄n  
wanna igan ijuṭta f uqlal iyi tallunt  
yissan it ny ur issn ar ikkat ilm s ifassn  
iy urta izgir lycim asif ar tt̄rrafn  
iy idda ar d ig idar̄n γ waman irin iewwamn  
wanna igan adiwan ifl γ lhaq ns isllm  
imma iy ira add irar tili tawi tafunast  
leahd iggiz ikaln lxidae ayd t iwrtm  
zzit n luzin a lmeşşrt akk<sup>w</sup>n t iluh̄n  
a llaht lhdd a yargan atay ayyi trwast  
tassaet lli da ka ttryah̄m kiwan issn k<sup>w</sup>n  
tammnt ug<sup>w</sup>lif ixla wanna sul tt išumn  
ha tin sanida yar xmsmyya tawit lmrjl  
isrs ugzzar axsas n wayi γ tt̄rf nns

ula winn izimmr tifyya tinn tfunast  
lbaz igglin irmi asn rric ikkis asn  
iy idda ar dak bbin laryac ura sul ttaylalt  
iqqan d a tṣbṛt a lbaz akk nrun ifullusn

## **yan ur iyrin**

tmyarm ad tkkam ignwan a itbirn  
ifullusn igllinn akal a ka zzrzaqn  
ibadl zzman lummi ur iga add sul ibayn  
wanna ur ikkin ljame ur ikki lmdrst  
iy ira a isawl y ujmue leaql a ur dars  
mamnk a s riy nkkin aqbib a d dis nggawr  
xmsin eam d wuggar ikkatn ar igwmmmy  
yiri lmugif ad asn immal tamadunt  
ur illi lmeqqul ikrkisn ad iggutn  
wanna ayy ittknadn nskr gisn amddakk<sup>wl</sup>  
wanna ra y ittnşah iga bda ledu nny  
wanna ra y izznz argan iml ay adu nns  
isrs ay d iqqréay iggal ay namn gisn  
walayni ntta atay as ay tnd iemmr  
ur tlli lbaraka y tyug<sup>w</sup>a ula idrimn  
wanna izuzrn anrar yasi lxir iggutn  
ur ira ad ifk laecur ha nn a yga d ddalm  
ra d tnt icc wakuz ny tnt ccan iyrdayn

## **imay n ddunit**

lmalik iga ḥrayslearab afa sawaln  
nnan as nga k inn a fllatny tsawalt  
falaştin tga tinn ny mqqar nra a fllas nmmt  
udayn yadlli ur akk<sup>w</sup> skirn tamazirt  
kullu fkan i ddunit mmzln ur a ttnmiggirn  
llix ran add urrin « mucidayan »<sup>14</sup> inna asn  
chrayn n lajal add kullu tr̄ilm th̄rrum d  
urrin d akk<sup>w</sup> ihnk<sup>w</sup>ak ilmman ar tthawaln  
llix gan lgns ig tn mirikan y tama nns  
inna ysn bddat ar kix tkuklm imuslmn  
irummiyin ayzgarn udayn y illi y a sawaln  
ula rrus ha nn uday ad gan awanna mi sul it̄l

---

14- amawas n t̄yawsiwin n brra y wawank n israil

## **taduri n watign**

ayk ur nnan a lycim azru ka ibrrin  
ar ibrri gar awal iy t inna ssdiq nk  
ayhayya trmi ddunit ur gis iđhṛ yat  
llaxr n zzaman jhln mddn illa uđnnay  
yan mi tnnit awal izayd as ar d afun  
ura tthnnan iy ar tt isslkm i waedaw nk  
ur sul illi ma y ttsrrat waxxa gʷmatun  
lfđl n ddunit njmn iss willi zrinin  
yan d iqqaman ad tnt akkʷ izṛ att isgawrn  
a lmut nhmd i ḫbbi da km igan d lmlk  
mla tgit bnadm s llan ijmiln y wawal  
tiyzi n ddunit ad tnt ismnean d lmut  
saħb imddukkal y tassast a yan dar llan  
imma amnuggur n ssuq nnifaq ka s a ttjmean  
ur ayt t id inni ya ittnmmamn ar ittjrram  
ur ayt t id inni jahnnama ay nn ittgawar  
nnan t leulama imma ḫlays ur izṛi yat  
kull ma illan a izri ka ira zund asif

## **iwurrid uzrf**

lhemdu nw alillah ittyawnşar lhaqq  
ibayn d imikk n dduw laħi iyi tillas  
ikka tt inn yan uzmz urta nn akk<sup>w</sup> imatil  
ur a di ttban trudant ula taliwin  
ula tafrawt wida nn walanim awal  
ula iħaħan nga akk<sup>w</sup> yan ur illi yat  
lεunşuriya y unwal ny n takat  
ur ifulki yak lhmm kullu a nmcarak  
kullu tarwa nu gaddan maxx ad tn ħacay  
ħa nn axs lli ay inyan ħra t usiy  
yusit uqbib y tuzzunt n wiyya yakuf  
ħa nn lhna illa dar willi qqamanin  
išaħa lxir i wida ayy ikksn i wasif  
imma maena k in<sup>15</sup> nga imnnsi n islmān  
iga any ugħlid askiwn f uqllal  
nkka t inn wanna ka d ilkmn ar ay ikkat

## **ass lli γ d nhujja**

ass lli γ d nhujja γ lmacriq  
ad nniy rad nbdu d umarg  
nkka yan wayyur ađnn ixsan  
ur sul ar yi tgguz lmakla  
ula id̄s iyab nggamm̄i tn  
ar didi ttzin yida n unwal  
nnan ay sir zzri d i şşaht nk  
nddu dar yan uđbib iħrcn  
inna yay “mad k”n yaġn mad trit” ?  
nniy as yar iyḡ leaqql  
inna yay ara mlay lħrft nk  
nniy as giy a sidi ḥrayx  
n imurig d lhawa γ usays  
inna yay wurri s lhawa nk  
ur illi ddwa n lħubb a ḥrayx

## **ur iri**

ur iri uewwam a ybdu d isaffn  
ur iri uşyyad a ybdu d lwaer  
ur uri ufllaḥ a ybdu d ikaln  
ur iri ləalim a ybdu d leilm  
ur iri zzman ad γ nlla tađnnayt  
ddunit tra tizzla d şşbṛ d lxaṭṭ  
iy ur işbṛ yan walabudd a yaḥl

## **tawsri**

inna γ d ḥmin iḍaṛn i yan uṭaras  
iṛmi as d lqaql γ lmsayl kullu tnt  
ḥmin asd imẓẓay ur sul isll i yan  
iṛmi d iżri ar tsiggilt ayk γinn afus  
tissant is trit dar willi k urunin

## **asinag**

inna yawn ugllid a ymaziyn frħat  
tilifizyun tga yar tin kraditun  
lmeħad amaziy ifka yyt lmalik  
walayni labudd a nmun i lmšaliħ  
zud aerabn zud ayclhiyn k'nnim  
yan ay g ugllid ar flax isawal  
yan a iga የbbi ddu ufuus nns ay llix  
yan ay g lmyrib lycim ad tn yaqtan  
sidi muħmmad u lħasan a ssłtan  
ha nn leyun ula ddaxla y ufuus nnun  
ljazayr ar isiggil yar lmacakil  
igabl bda iqqiðan sul y wakal ny  
maxx agħrif n yizan ra iskr tammnt  
tujjut a tgabaln d irkan inna y llan  
wanna isillifn ha nn ur a t inn lkkmn

## **tabrat i ierrimn**

şamħat ay a lahbab iżmi wafud  
iżmi d lhawa y tasa ula lqqlb  
takurt rix ad tnt nfl i ccabab  
niwi gis lkas lħamdu lillah  
nxwa ttiran i lħakam n ljdid  
isa yi d umarg illi ur nxalid  
kkix sus kkix lqbłt nkk d lxarij  
nkka d ula ccrq nżuż d acafie  
lħamdu lillah ur nkriz leib  
urra nhjm f lħurum n umdyaz  
riżways kullu bđix idsn f leazz

## تابرات ئي ئعرّيمن

صامحات أغ لاحباب ئرمي وافود  
ئرمي د لهاوا غ تاسا ئولا لقلب  
تاكورت ريخ أنت نفل ئي شباب  
نيوي گيس لكاس لحمدوليلاه  
نخوا تيران ئي لحاكام ن لجديد  
ئسيي د ئمارڭ ئلّي ور نحاليض  
كىخ سوس كىخ لقبلت نگد لخاريج  
نگاد ولا شرق نزورد أشافيع  
لحمدوليلاه ور نكريز لعيب  
ؤرا نهجم ف لحوروم ن ئيدياز  
رّوايس كولو بضيخ ئدسن ف لعز

## أسيناك

ئىّا ياون ۋەڭلىد أيمازىغۇن فرحت  
تىليفيزيون تىڭا غار تىن كراپت ئتون  
لماعهاد أمازىخ ئەتكايىغۇت لمالىك  
والايني لابود أنمۇن ئى لمصالىح  
زود أعرابن زود أىشلەھىن كېنىم  
يان أىڭىش ۋەڭلىد أر فلاخ ئىساواڭ  
يان أىڭىشا ربى دو ۋەفوس نس آغ لىخ  
يان أىڭىش لمغريب لغشىم اتن ياطاڭ  
سيدى موحىمەد ۋە لحسان أ سلطان  
هان لعیون ۋەلا دا خلا غ وفوس نۇن  
لجازىير أر ئىسىگىلىغۇر لاماشاكىن  
ئڭابىل بىدا ئۆقىضان سول غ واکال نخ  
ماخ أڭلىف ن يىزان را يىسکر تامىنت  
توجۇت أ تڭابالن د ئىركان ئىنا غ لان  
واڭا ئىسىلىفەن هان ۋەرا تىن لەكمەن

## تاوُسري

ئتاغد رمین ئضارن ئي يان آغاراس  
ئرمي ياسد لعاقل غ لمسايل كولوتت  
رمين أسد ئمزاغ ئرا تسفلدت ئي يان  
ئرمي د ئزري أر تسيگيلت أيك غين أفوس  
تىسّانت ئس تريت دار ويلّي ك ئورونين

## ؤر ئري

ؤر ئري ئعوام أىبضو د ئسافن  
ؤر ئري ئصياد أىبضو د لواعر  
ؤر ئري ئفللاح أىبضو د ئكالن  
ؤر ئري لعاليم أىبضو د لعيلم  
ؤر ئري زّمان أد غ نلّا تاضنّايت  
دّونيت ترا تيزّلا د صّبر د لخاطر  
ئخ ئر يصبر يان والابودّ أياحل

## أَسْ لَلِي غَ دَ نَحْوَجَّا

أَسْ لَلِي غَ دَ نَحْوَجَّا غَ لَمَاشِرِيق  
أَدْ نَيْغَ رَا نَبْضُو دَ ؤُمَارُك  
نَگَّا يَانَ وَايَورَ أَصْنَنَ يَخْسَان  
وَرَ سَولَ أَرَ يَيِّ تَکُوزَ لَماَكَلا  
وَلَا ئَضْصَ ئَغَابَ نَگَّامِيَتَن  
أَرَ دِيدِيَ تَزِينَ غِيدَا نَ ؤُنَواَل  
نَانَ أَغَ سِيرَ زَرِيدَ ئَيِّ صَاحَتَ نَك  
نَدَّوَ دَارَ يَانَ وَضَبِيبَ ئَحرَشَن  
ئَنَّا يَاغَ مَا گَنَ يَاغَنَ مَا تَرِيت  
نَيْخَ أَسْ غَارَ ئَغَرَثَ لَعَاقَّل  
ئَنَّا يَاغَ أَرَا مَلَاعَ لَحرَفتَ نَك  
نَيْخَ أَسْ كَيْخَ أَسِيدِيَ رَائِس  
نَ ئَمُوريَّكَ دَ لَهَاواَغَ وَسَايس  
ئَنَّا يَاغَ وَورَّيَ سَ لَهَاواَنَّك  
وَرَ ئَلِيَ دَوَا نَ لَحَوبَ أَ رَائِس

## ئورّيد ئىزرف

لحمدو نو أليلاده ئىياؤنscar لحاق  
ئبائند ئميك ن ضوو لاحيي تىلاس  
ئكّا تىن يان ئزمز ئرتا ن اك ئماطيل  
ئر ادي تبان ترودانست ولا تاليوين  
ؤلا تافراوت ويدا ن والانين أول  
ولأ ئحاجان نكّا اك يان ئر ئلي يات  
لعونصورياغ ئونوال نخ ن تاكات  
ئر ئفولكى ياك لهم كولو ا نمشاراك  
كولو تاروا نو ڭادان ماخ اتن حاشاغ  
هان اخس لى اغ ئىغان حرات ئسيخ  
يُوسىت ئضىيپ غ طوژونت ن وييا ياكوف  
هان لهنا ئلا دار ويلى قامانين  
ئصاحا لخىر ئي ويدا اىغ ئىگسن ئي واسيف  
ئمما معناكىن نكّا ئمنسى ن ئىسلامان  
ئكّا يانغ ئىلىد اسكييون ف ئقىال  
نكّا تىن وانا كا د ئلكلمن ار اغ ئكّات

## تاضوري ن واتيڭن

أيىك ۋەر ئان ألغشىم أزرو كا يېرىين  
أر ئېرىي ڭار أوال ئغۇت ئىنا صىدىق نك  
أىيابا ترمى دۇنىت ۋەر گىس ئضەرىيەت  
تاخىر زامان جەلن مەن ئىلا ۋەضنای  
يان مى تىننۇت أوال ئىزايىد اس ارد افون  
ۋەرا تەھان ئغۇر ئىسىلىم ئى واعداو نك  
ۋەر سول ئىلى ما غ تىسزات واخا گەماتون  
لەفضل ن دۇنىت نجمەن ئىسىلىم زەرىنەن  
يان د ئەقمامان اد تىنت اك ئىزرا ئىسکاوارن  
الموت نحمد ئى رىي دا كەم ئەڭان د لەملەك  
ملا تەڭىت بىنادىم س لان ئەجمىلىن غ واوال  
تىيغىزى ن دۇنىت أ تىنت ئىسمىنغان د لموت  
صاحب ئەمدوگال غ تاساست أ يان دار لان  
ئىمماً أمنوگور ن سوق نىفاق كا سا تىجىغان  
ۋەر ئغۇت ئەننىي يا يىتتەمامن ار ئەتتەجرام  
ۋەر ئغۇت ئەننىي جاھەناما أغن ئەتكاوار  
نانت لعولاما ئىمماً رايىس ۋەر يىزرىي يات  
كۈل مەئلان ئىزرىي كا يىرا زوند ئاسيف

## يان ۋەر ئغرين

تميارم أد تكام ئىگنوان أ يېپىرىن  
ئفولوسن ئىڭلىن ئاكال أغا زىزاقن  
ئبادل زىمان لومىي ۋەر ئىڭا أد سول ئياين  
واانَا ۋەر ئىگىن لجامع ۋەر ئىگى لمىست  
ئغ ئرا أيساول غ ۋەجمۇع لعاقل أور دارس  
مامىنک أ س رىخ نىگىن أضىبىپ أ دىس نىڭاوار  
خمسىن عام د ووڭار ئىگاتان أر ئىڭمىي  
يىرى لموڭىف أدىسىن ئەمال تاماپۇنت  
ۋەر ئىلى لمعقۇل ئىكەن ئەپكۈتن  
واانَا ئىخ ئىتتەنادن نسڪر گىسىن ئەداڭل  
واانَا را غ ئىتتەنلاچ ئىڭا بىدا لعدو ئىخ  
واانَا را غ ئىزىز ارگان ئېمل آغ أضۇ نىس  
يسرس أىد ئىقرعاي ئىڭال آغ نامن گىسىن  
والاينى نىتا أتاي أس آغ تند ئىعمۇر  
ۋەر تىلى لباراكا غ تيوڭا ۋەلا ئىدرىيمىن  
واانَا ئىزوزىرن ئىنار ياسى لخېر ئىگۈتن  
ۋەر ئرا أدى ئىفك لاعشور ھان ئىڭا د ڇالىم  
راد تىت ئىش واكوز نىخ تىت شان ئغرضايىن

ئىرس ئۆڭزار أخساس ن واغي غ طرف نس

وّلا وين ئىزىمّر تىفيا تىن تفوناست

لباز ئىڭلىن ئرمىاسن رىش ئىكىس أسن

ئغ إدا أر داڭ بىن لارياش ئرا سول تايىلات

ئقاند أ تصبرت أ لباز آڭ نرون ئفولۇسن

## أمارڭ

أمارڭ ئلا غ لحالت لى غ ئلا يان ئمۇتن  
ۋەرّاد سول أضون ئخلا يان ئغرفن تالۇنت  
هان لخشوم دان آڭ س لمدراسا فلن أسايس  
أمي ئڭا د أڭىس إسکر يان لحوض ن ليقّامت  
نخ انرار أدىس آڭ ياوي يان أينا كرزن  
ترزا لعارضان ۋەحوالىش گىسىن ئىمىسارنى  
وااّن ئڭان ئجوطا ف ۋەقّال ئغىي تالۇنت  
بىسّانىت نخ ۋە ئىسىن ار ئىكّات ئىلم س ئفاسىن  
ئخ ۋرتا ئىزكىر لغشىم أسيف ار تەحرافن  
ئخ ئىدا أرد ئىك ئضارىن غ وامان ئىرين ئعوامىن  
وااّن ئڭان أدىوان ئېل غ لحاق نس ئىسلەم  
ئمّا ئخ ئرا آد ئار تىلى تاواي تافوناست  
لعاھەد ئىگىز ئىكانل خىداب ئىد ت ئورتن  
زىيت ن لوزىن أ لمعصرت ئىكت ئەلوحن  
أ لەھەت لحد آيارڭان آناي ئىي ترواست  
تاسّاعت لى دا كا ترىاحم كىوان ئىسىنكن  
تامىنت ۋەكلىف ئخلا وانا سول ت ئىسومىن  
ها تىن سانيدا غار خەممىيا تاوايت لمىجل

ئىنّا تريت تدّوت إسّ لحورييما تلا دارم  
تامغارت تڭا غار لموحامي ن ئىكرىكىسن  
تاروا نس داتّ ئتتعاون لان غ تامائىس  
تامغارت هانّ ئور سول ترى ما ستّ ئتّافن  
تگابل طبلا طالب أر اس ئىسوسوس إمندل  
أد كا سفلدىنت ئى تمغرا تۇكىت أ تاموغت  
تۇنت أراض ئور أك سول تىسان ئس ئورونت  
دا حماد ئڭابلىت ئكان أر اس تەخمارن  
أ مىدّ يان شان أغروش ئىڭ رزا ف ئىخف  
ئىتايىك نىڭي گىچ أرگاز ئور ئىلى واناو ئنو  
ئدّو س ئخرىيىش أر ياكا توڭا ن ئىكرىكىسن  
أ يېرڭازن هانّ أبريد ئىدایاون كولۇتن  
غايلى سىكىن ويلى زىرىنин آياد تەخلاصىم  
تامغارت دا ساقراتن تىلى ف لكرسى نس  
تىلى س طاموبىل ئىستنت نىنوا أ تلکم لوقت  
ئىسىدراخ ربىي أ لاحباب آلىخ أر نزّاض  
أر نسىفيف أڭىن أشكو ئلا فلاخ لحوكم  
لحوكم ن تمغارىن وانا فلان أر ئىتّارس  
أر أسد تاڭمن نغ فلاس رزان ئروكوتىن

## تيمغارين

أڭ ئهدو ربى تيمغارين ۋەر رينت لمعيشت  
ئنّا غ د نماڭارنت أر تجمعانت غ ۋسنەر  
تنّا اس أ رېبى أركاز ئس أر سول تصرافن  
تنّا اس ور ئىگى يات ۋەر ئرا أ سۇل تسواقن  
غار ئس كاڭابلن أنوال كرا سۇنۇخ ئشاشتن  
أڭ ئهدو ربى تيمغارين نخ أينتصرافن  
يوشكايىسىند ۋەرن أر تىڭىممى يىلى غ لخنىشت  
زىيت ن طاجىن أقرعى ئى واس أىتتەۋاتن  
تىيد واخا ڭان أريال گۈن ئس ئملحافن  
بوطاڭاز ئغ ئحاول ۋەر ران ئتاڭى يوماين  
تاضوط يادلى ڭانت ئىسکراف ئى ئفولۇسن  
رژان ئمشىضن ما را سول أك ئىسکر أحايىك  
ۋەلا تىچلۇبای تىققىرىن ئس رمینت  
ئىستىس ن لمىرىسا أر تعلامىت تاكورت  
ۋەلا لكاراطىي سىن ئە ماغنىت س توگىمت  
تىرىيت كىيى گىسىن ئە سنكارنت ئفولۇسن  
تامخارت هان ۋەر سول ترى ماست ئىتافن  
ئىنّا أيس لقاضى يان گىت ئىگاتن تىنېت ئەغت

مقار د امکسا غاسا يوسي صابون د ریحا  
د لمري تنیت اك ئس سول ئقۇن تورزىيەن  
أقرعاي ن كاكولا اس ئىزراي لفصور نس  
تاسّاعت نا سان شراب ئور سول اد روحت  
أمارڭ ئمۇت ئڭا غ لخالاييق لى زريين  
مضلىت ئدواين ڭان اس ئىزان ئىڭز أكال  
قمامان د لواراتا نس ويلى گىسن دغانىن  
أكوبىن ف لاماھابا كيوان ئىڭلى تاوزوت نس

## ئضڭام س غاساد

لېخ سول تلا دۇنيت لاماڭىن ئەن يوېخ  
لەن يىسان د ترىيکىي ئەلين إلڭوما عدىنىن  
ئەلين ئەھمازىن د چەماط د ئەمناين فەھمەنин  
ئەلين يەھۋىاڭ ن سدا دايرى زوند لەملەف  
ئەلين ئېبورىيەن تىسفلەت ئى رەصاص أرد ئەڭار  
لەكسوت ن سەعتاد سەروال كۆلۈ آغ مۇنۇت  
ئىزايىداش لەخلق لەقامىجا يېڭىن لەگرافات  
ئەڭلى لەفرىزىي ئەمرواس حەمە د لالاڭ  
أسيين د لەمشتا د تالمرىيت ئەسخ رېزۋارات  
أسيين د لەماكىنا أر يېڭىرض ۋەدم نس أد زىن  
ۋەر ئىسىن ئىزد تامارت كا س بىضا د تىيمغارىن  
أمار د ئىسسوڭان لەوالىدaiن لې زەرىنин  
أد زرن صاييات لې تىلسامەت ئەتىمغارىن  
تازرا وەر تلىي تاخلالت وەر ئى تىباينت  
ۋەلا ئەرزاي ۋەلا دواح آتن وەر ئېبدىر يان  
ئەلا لېبۈش شەربىيل أر ۋەكان يالا ئەڭلىن  
ئەغ نسغا سەرفاقا تىنایاڭ رىخ تورزىيەن  
تەمەن مەن غ لەخىر ربىي عفان ئى لەجامىع

يونيوه أد گيس نسکر لكسوت نغي تالونت  
أر نتّجراب أمارڭ ئس سول أغ ئلا غ لعاقل  
غوشت أغا دي تاشكان سوّاح س تاما نغ  
وّلا توموبيلين عمرن وّكان ئخاراسن  
قىت لمدراسات كيوان ئرا تامازيرت  
وااً يزورن بّاس يسموند كولو تاتاراوت  
شوتانبير أد داخ ئكشم سمر يخالف تاسا نخ  
وّلا لهدوا دان ور سول أك ئري يان أسايس  
كتوبر أمود يرات واکال أزرڭ يرا تومزىن  
لحشوم صبرنيت کا س أىيّا د تيوي لوقت  
نوانيير أد گيس ئسخ لخلق ئميڭ ن لاصافت  
نخ ئسغا تاضوطْ أتن ۋر ئغرا صيف ئفلتن  
دوجانبيئ ئخييت س أکال أر رقان ئكمىش  
ئغ يسوا تاڭومىمت ن وامان ئقىنعا سىسىن

## ؤسّان ن ئمالاسّ يېرن ن ئسكاس

ئس ۋەرد ئىسگاس ياك تەننیام آغ تسوتون  
تلاطا ئىخدۇ ئەكان يان أك ئەطلىن ئرا أك ئەفل  
لعربا رېباغ ۋەخسان آ لىغ رەمین ئوسون  
لەخمىس ھان تىڭىز ئەن ئەن ئەن ئەن ئەن  
لەجامع ئەجىمعا يېت يان د يان ئەلان لەعاقل  
سېپت ئىسبېب ئەت يان ئى ئەميك ن لەمعىشت  
لەحاد ئەحودۇ يېت يان طەمع اث ۋەر يەمرەت  
لەتنىين ئەخ تىڭىز لوقت ئەن ئەن ئەن ئەن  
تەناعش ن شەھەر أفا تەضوارمت آ تەناعورت  
يەنايىر ئىيدان أر آلان ئەن ياك ئەشمەت  
ئەللا گىس لەرشان فلنت كولۇ ئىسمۇن نس  
خېرىيەل ئەمزىي أشکو ئەصحا فلەسن مارس  
مارس ئەمغدار ۋە ئەفل يات تاکات ئەصلەن  
ۋە ئەفل تااضوط ئى لەخلق ۋە ئەفل تافوناست  
ئېرىيل زەريغىن يان ئەميك نلکەم تېفاوت  
ئەخ ئەللا ۋەنۋار رەحمەت تەكسەم كولۇ س ۋەلاؤن  
مايىوه لاباس ئەخ تىڭىز يان ئەميك ن چىپت  
طومۇزىن آغ ئەللا ۋەسافار آخ آ وانان فلنت

هان واد داھاب أفووس نخ أيدا غ لان  
ئاصاح لمالیک ئي يان يغلطن ف اد وورین  
س ليلا دنس أكيس ئعيش ئسدو غ لامان  
ئمما لما سيرا توسي رايا تڭا زوند أسيف  
زالن مدّن سين ئسقوما دعون ئي لجيش نخ  
ؤرد ۋورين أليخ ئكمىل ربى يدا ران  
هان واد داھاب أفووس نخ أيدا غ لان  
ئغي لجيش لحدودو ئكركىسن ۋر أخ همّىن  
كولو سلاح ن روس ئشتىت ئجلا كا غ واكا  
كولو ماڈ ئوين لجازاير ئىدا هنا كال  
أك ئنصر ربى أ سلطان ئزايداون غ ووسان  
ئرحم باباك لخاميس ئفلىيد لايم  
لحمدو ليلا نلا غ لهنا يووداياخ  
لمسكين ئطاسىت غ تافوكت ئلا غ لامان  
ؤر سول ئى ماد اس ئنان ريخ أيدا نون

وُشكاند لویزارا غ دّووال سافرن دیتنخ  
 میصرا د لعیراق ولا تونس ئالا گراتنخ  
 لکویت قاطار لحرین ئمون دیتنخ  
 لوردون لحیجاز لعاراب کولو ئڭا يان  
 لالمان شرقي تنا لاعیوب ن گراتنخ  
 نبى لعالقات لمالیک نخ ورا تدوّلون  
 لیبیا تقن ئمی نس هان ئر سول أ تجرّام  
 يان دار ئالا جّرح ئسافارن أغا تهلاّن  
 ئما لجازاییر ئىتو کولو لخیر ن گراتنخ  
 ئىتو لعالقات ن لجديد ولا تیقدیمین  
 أر نتضالاب ربى أیلیخ ئسقلا حئرن أخ  
 والايني لحساب لیت ئتابعان ن گراتنخ  
 اس ئکصوص اد تید ئرار أر يتّخواض لیمور  
 ويهران أخ لان ئوتا رّسوم أیك لحال  
 أر حاسى بیضا کولو تیندوف نجملتنت  
 ئستاخلا بومديان ئى شھود ن لعالام  
 ئتا يس ئى رّواسا ن لعاراب کولو أجماعین  
 لماغریب امي تڭا صhra تیئس ربى ئڭا يان  
 ئىتىارا واوال آن ئڭا لحوكم غ دارنخ  
 لقیست ن چھرا د ئغاراس نس اف اکد إویخ  
 وارزادات اد آڭ ئىڭن لۇل ئس ئرزا سلک  
 ئتابعات قصر سوق سودان مدن غ لامان

## تامديايزت ن لماسيرا

لقيصت ن صحرا د ۋغاراس نس كا أىف أكىد ئويغ  
لېخ راد نرار أكال لى كولۇ ئغامان  
ليستيعمار ئوكولا تاكاللىت كولۇ ئجمەن  
أ صّحرا ۋرتىت ئىقۇغ لخلا كاد عمرىن  
لماغرىب سىرن لموحامي شىرع ئىڭ لحال  
ئواجب لموحامىن ئىتايىس ها تىپراتىن  
ن ئىغان د لخلفان لى كولۇ زرىنىن  
لبایعا أدىكەن ئى سالاطين لى زرىنىن  
لحاكم ن لاهاي ئىتاياغ لكمات ئيدا ئون  
ئېرىج لمالىك الحسن ئى شىعې ئغرايىس  
ئىتايىس أ نضفار لجيھاد أر كىخ نىڭز أكال  
غ ئىرگازن والا لحسوم ئلا تيمغارىن  
كرا ئىڭاڭ لعامالا تازىند س لمىقدار نس  
ئېي ۋغاراس لكامىيوات ران أدى سافرن  
لحركت ن لهنا تىماڭارن كولۇ غ واكال  
ن طوفايا لكتاب أغا ئىنداشىن مەن فەمنىن  
لقران لعاضىم د واوال ن ربى د ليمان  
أىڭان سىلاح ئىسىن مەن لاعلومات

## ئزرفان ن أىت تاليوين

أسّ لى غ يوسي دىڭول مولاي الحسن  
نمۇن كولۇغ لېرۇ نڭ تاغوییت  
ناسى رىایا مۇن دىنخ لموقاويمىن  
لچىش ئرومۇيىن هان كولۇ سوتلىن أخ  
نۇياس والابود آد ئورىي سلطان  
ئورىيد نىت أڭودان ئەرن ئماطىل  
ماڭ ئكتىن أزىز آن ماڭن سول ئىسىن  
خمسين عام أىاد نگا غ لمصالىح  
والايني ئىرى ئىان يات غ تاليوين  
رّاديو ن تموستان موحال ئىس لان  
واڭا ياغ كرا گىنخ ئلا غ لخاطار  
لّها بلا تارودانت أىس اتن تاونىن

❖❖❖

**تیم دیازین**

❖❖❖



ئالا نيمир و دار لماقال  
لحوكم ئر آغ ئىجي وين تىلاس

ئىنا ف تامىميت ن تىزى لي يزرين:

أ تازوپىت ملاڈ ئىس ئور تلىت

ۋەر أك را يساغ لخلق تامىنت

تامىنت هان ئالا كىس ئاسفار

ئىما تىن سانيدا هان ئور تمىم

وانات ئىسغان لاه ئىخلف فلاس

والو بلا ئىجلا كىس لاموال نس

ئساول ف لعولوم ن تىزى ياد لي غ نلا د تنكرا ن تغىما تانفڭانت ئىنا:

لعيلىم ن چىنغا ئعوما كولو دۇنيت

شوف أكما چاروخ أر ئىتىدو س ويىسا ئىڭنوان

ئىصرف مارىكان ئىنمودا نىس ئوسىند أكال

ئىڭن كىس درابۇ ئىزۈور ئىس كولو لعالىم

ئئايس جاخا:

ئحکم فلّي شّرع ن ربّي د وين لحاديت  
أد سول ؤر نك أدرار أ ييزنگاض  
ئخ أ ننقا لارواح نسکر دّونوب  
أ نرسس سناح أيڭن صاحت ئي وياض

ئئايس بوڭزا:

لهاج لحسن أماڭ ؤر ئعيب  
ئسايكيد لخاريج ئسايكيد لحىچ  
ماخ أد تناكارت لخير ن ئمورىڭ

ئئايس جاخا:

نزرى كولۇ ساعت ئنو غ ئمورىڭ  
ئلا ڭىڭى سىعر ن رىجال لبلاد  
تىنفات ؤر ۋەجىخ يان أىخ ئڭ لعيب

ئى جاخا ف دۇنيت د تموكرييسين نس د ۋەڭان ئطافن ئىلى ،  
ئڭا بىدا لبحر تىلاس ن دۇنيت  
بىلاق ئعامن سفافون غ وامان

ئساول جاخا ف تموكرييسين ن تزرفت ئى:

ئخ يىشىم يان لېپرو ن واوال  
ئخ أسى ئغرا لقاضى أر ئىسمومۇي

ئىسلىك ئاسوس ساول س كرا ن ئەمدىازن گانين ئەعرىيەن حرا سفالن غ ئەمارڭى:

يان داخ ئaran ئىيچ رايىس ن لجدىد

هان لانتريت ور تلىي غ ئەمورىيڭ

مرحبا بىك أ رايىس ئالان غ ئەساراڭ

ۋەلا حتا تاغرىيت ئغۇن كەن تقاداً

ئىغا ف ئەقلىپىن د يان ئىزلىنى:

أك ئەدو ربى تارىالىن ئاسا ضىسان مەن

يان دار ئىككىوت رىيال نان اس لىعانون

يان وئر دار ئىكلەين ئىڭلۈر زوند تاروشت

ۋە ئەمكىن اد گىسىن ئىسخىر يان وئلا اسىسىن ساول

ئساول غ وسوس ف تىizi لىغ بادلن مىدەن وئر سول تلىي نىيەت:

أر كا تسمومۇيت ئحاولاڭ ئې بازىن

ۋە دارنخ لعاقىل نتابعا لىكىدوب

نگىس نۇرت ئىك لىمعدن غ ئىضوضان

صاحت اس تىسيگىلىت هان اخسای تكرزمەت

ئىدامىن لىي نىيت گىك أيد ئىسوفوغ

ئىغا بوكۇز ئى جاخا لىغ د ئەحوچا:

لەجج لەحسان مانى غ سرك تغاب

أر كا تىقلەن مەن لەفرح نك آياد

ئئايس جاخا:

أ رايis لحسن أ علي ريخ گيك لخبار  
ئسم نك ئس ئلاع ويلى ئران لحيج  
رّجا نيويت لفرح نك ايس حاضرخ  
ئخ دي تورّيت أد أون سكرخ سرييس

ئئيا لحسن:

نگي ريخ سول أد مهالخ أرد زرخ  
مانى خ سول رزاخ أزرو أد بنوخ  
ئخ ئكان ۋر مىلەن ئتران غ وامان  
هان أرشىش ۋر أك ئسّوي لقبلت

ئتا الرايس الحسين جانطي غ وسوس:

مايگان ئخ ئفولكى يان ئخ ئلاس لعاقل  
أر ئىمياز أول ما يېتىنى ئصرصوتىن  
لموشجالا د لحاكم ئخ ئلا يان غ تاما نس  
ئعادقىت أد ۋر يسموٽول ئلا أر تناكارن

ئتا غ يان وسوس ياضنин:

أياحبب تېيت ئلمان لمىتال ن تالۇنت  
ئلان ڭر تقييلين كيوان ئنا ۋرتا سافخ

ئُراكن ئَنْتَاغ ئِمندَل ولا ئَضْرَاك  
 والايني أفرزىز أ تكرزم غزاياث  
 هانَ أَسْخَار ئَثَان لحلو لان دارون

ئَثَا جاخا ئَنَا ياس بومالك ن تينفات ئَلَان غ فرانسا لِيغ ئَسْلَان رَائِيس لحوساين  
 جانطي ماد ئَان : « مامنك ايڭ لخاريج يالا يي رِجا غ اد جولخ » ئَنَّاس جانطي:  
 نرا أنغي تامازيرت اد توداياناخ  
 ئَنْج نزرا تيدرگي د زيبو وداناخ  
 نلوح تيط ئَنو ف ئَتبيرن غ والوس  
 يان ئسغان لكار نگاس أڭريسون

لحسن ن علي ن وصرارغ نزرا يات تمغارت ييوىت وفقير ئَنَّا ياس جاخا:  
 بيه اوّدا ا ياجداع ا بو تڭضاض  
 ئَس كا بىن أسكرف ئَفوغ ئَي باب ئَس  
 ئَسcker واوال ئَي واانَا دار اتىڭ ئَس

ئَنَّا ياس لحسن:

ئَبردي گسنت اس تلگام ئَس كا يولم  
 أخياط ئَكان أربيب نس ئَي لكومىيت  
 ما سَول گيس ئَسّرجو يانت ئَسّاغن

يىّايس حماد ئلحوساين:

سيدي بوعيسا د يمي ن تاكلت

يات تانوت كا غا تاڭمن ئي تيرام

تيريت كمّين أدام ئفك لعин

ئنّا ئي بلا ن ئد عومار ن ئكىنس ييوىت ئد ئمغار نتّان أىزداغ غ تىنفات:

أسي ئروكوتون أ بلا سمايتىن

ئرا ئيكىرضا تىڭمىي نس «أكىنس»

ئخ ئلا ئڭادير غي گيس أحانو نك

ئئايس بلا أشكو نتّات ور أر تُطاف تاروا :

مان أسدرم نك أياصغار أبلا آزاو

تغرات أفلاح ربّي راك غرّان

ئكرز ف نافيعا كىيى تضرّات

ئنّا جاخا رايس حماد ئبلا أوتول ئساول سرس يان رايس ف لينتىخابات ئنّا ياس:

صامحاخ ا ليامانى أ تىگىت د ئڭماتنخ

ور نشريك طمعا ولا لاعداوات

ئئاس حماد ئبلا اوتول:

أدا حماد سفلد أيك نعاود أول

أخويا حلاك تىگىت أدجار ن تڭوروڭ

لاغفيت فدوّرنٽ تڭا تيغريتىن  
أمان دات ئىنسان أڭوڭن أست  
هان ئورد يقاما غ يغبولا بلا أكال

ئتا داخ بوكزا ئى بلا ئىد عومار:  
نگى بابا يللا غ لكارنى  
كىي لميرات سول أكيد ئقان

أر ئىنضام جاخا د عمّيس، ئتا عمّيس:  
يان وڭما يسغرڭا ليسلام  
ئس نفوغ أساراڭ أ رايىس  
ۋكان ئىسخ ئىسىس ئخ اس ئىضار

ئتا ياس جاخا:  
أت ئاك ور تامنم ئخ ئىساول  
ما يرا غ وڭدىال وڭوڭ ئخ ئىڭا  
ئمىي ن وڭنىي ئغ ئڭا لاعلام

أر ئىنضام سى حماد ولحوسابين ن وڭىنان د يات تمارىرت ولت أىت منصور أر  
أس تىينىن «دىدىي» ، ئتا ياس:  
سيدي بوعيسا د يمىي ن تاپلىت  
أمى غريخ أىيد ئزايىد لعىن

ئىّا لحسن ييُوس ن حماد ئبلا ئى جاخا ف لينتيخابات:

لأخبار درنين أسا گيك نسيگيل

يان وزطا گان تاسوت ف ۋەككىچ

ئورتا تاڭ نكمىل ئڭاغ اسگررض

ئڭا داخ ئفوس واياض ن لجديد

ئىّا ياس جاخا:

ئىسوج يان وڭىيف يكشم واياض

ئر أيسن ئىسوم تامىنت دا كولو ڭىس

ئىما موحال اد مون ف ۋەجدىڭ

غ ڭر تمديازىن لى يحسا جاخا غ زىك ن ليستيقلال لىغ حرا يمۇت وڭلىد  
موحىماد ويس سمۇس، يىنا رايىس بوكزا:

ئنات كولو لاه يرحمك أنبى ناغ

سىدى موحىماد يفلېيد ليمام

يسرس تاسگات ي لعین مكدا ران

هان ورد امان اگىس لاح ورد لخىر

والايىنى ويدا قازىنин اىغۇشان

ئىّا داخ بوكزا:

يالاھ يالاھ أصاحت ينو تەنات

والايىنى لفصول ار كولو سخويون

ئواليون ن ئنعييار د ئسوسىن

ئنّا ياس جاخا:

ئالاتييا غايدا ڭيس رايقوغ  
وادا ئىگرن ئي زىناد أيلان لعيب

ئنّا ياس رايس باعلي غ وئكلميم:

وانا مي تضر تاسّمي غ لماكلا  
بىسسان مان ئىڭا غ ئمي نس  
هان أخلاق غ توڭا شاطر  
أ والي يرا آن ئىس ئىڭ ئفاسن

ئۇر گىيم يېليل ئەمغار أبلا دۇنوب  
زغ تندضامىن لى مويتالىس لحسان جاخا ف باباس مۇقۇرن ار ئىتىنى يىتا:  
لېخ نزرا تاوززا توف تامارت  
أد داھ نىڭلى تىكياض ئىي ترا لوقت

أر ئىتىعاواد جاخا ف ئەمدىازن ئىقبورن ئواليون لى س ئان زوند مۇحمەد فرڭا لى  
ئىنان يى يات تمغارت تڭا غ ووداين:  
مسكينا تڭلىنىت احىدا داوىد  
ور سول ئىس ئىي موشى د ياعقۇب  
أر تاگا تىزلىكىن ئى بوڭاضو

ئارار ئىس بلا حسین ئوال آن ئىتايىس:  
غايدا گىك يپھرن ا مۇحمەد  
ئسا تسدوقۇرت ئور أكىد ئىن نعام

ئىتايىس فرڭا:  
أتاي ن لکامانجا لېخ لان اتىك  
نسوات غ ماشىنوار نفل أناغاناد  
لەمدولىللاھ ئور أك گىس لغرض

ئىن جاخا ئىساول سرس بلا حسین يىتايىس:  
أىهایا نۇن ا لحسان نسرا گىك  
غايدا ك ئىخ ئەفۇغ اك غ لجارىدات

أر ئىالىس لحسان ي تمدىازىن ياضنىن ن باباس مۇرون زوند تالىي ئىنى ئى فاصلما  
ل حاج تامارىرت ن وڭلاوو لېغ ت ئىماقّار غ ۋغاراس تكّان لەن تامز أۇكار، نىان  
ئسّودا أغىول،

لەن د ۋەعكار ۋە مۇن غ ۋغاراس

تساولد تالىي تىّايس:

ئىمما دايرىا نىتات د ۋەغىول ئىس نىمالان ؟

لېغ نغان ئىت تىنفات أمغار نسىن تىّايس ئى لحسن جاخا:  
أىسمىڭ اد ن سىدى موح أوي لاخبار  
ئناس ئى سىدىيك هان أمغار نخ نسڪرت

تىّايس جاخا:

ئىايس ئى سىدىيك هان أمغار يىست نغان

تساولد تالىي تىّايس:

أىس نا تغىيت لڭىد ن تىنفات  
أىس نرا أنسۇز تىڭىمى نك

تساولد تىّايس:

ئىزد ئىس خليلخ أ فلام غىيخ لڭىد

يات تيزى تساقسا داخ رقية حماد ف جاخا مقولن تنا:  
 ملا ني تكيت أ لحسن الرامي تكيت  
 أڪصيف ن بناصر إكا بدا التيساع  
 إنایاس جاخا مقولن:  
 إد خالي أَد زورخ تيكيرا نو  
 تاكمات أَف يي يوصا الدين نغ  
 ياك بناصر أور إيهي كين أسكرف  
 أر إتالس الحسن جاخا أود إ ماد إتيانونان زيك غ تيزى ن القيود  
 يرايكوتن لّيغ سول نلا غ دُو تبادت ن يرومّيين، زوند تامديازت لّي س ينَا باباس  
 مقولن غ منيد ن وگلاووم  
 يِنزا لباشا ما يلا غ دِين نس  
 يڭا تاغرودت ي لاحدو ن ئابي

يات تيزى يفكايات وگلاوو تالغمت ف يات تمديازت ئفولكين ئئّات، يساول  
 ؤمدياز « باشنهو » ئىّا فلاس:  
 ئفكاياون أوا سيدى تالغمت  
 أسيد ئىّس تاباغا د ئىقان

ئئّيات لحسن جاخا:  
 ۋەردىن تالغمت ئىرا ۋرگاز  
 أت تاكل غ ئەدیس تاكلت غ ۋەمكۈز

إطاف الرايس الحسن جاخا يات تمكتيت باهرا إكوتون إحضا كيس توكت ن أومارك  
أقبور للي إكتي زغ زيك ن مزي نس، زوند امارك ن كر باباس مقورن لحسن جاخا د  
رقية حماد للي إكان تامارييت غ تيزى يان، تلا غ يان بيهض ن أوحواش للي غ حاضرن  
إمحضارن ن لمدرست فوغينن س أودوال، ماش رقية أور تسلالو اور تيوس غ اومارك  
ن غيopian، غيكليل كيس ميارن مدن إغ لان إمحواشن ن إزناكن، إناياس باباس مقورن  
ن جاخا الليغت إزرا تحكر غمحضارن:

رقية حماد أيت ربى كا تحاشامت  
ملا داخ كيس إزناكن سا تساؤلت

تناياس غ تيزى يان سول أر تسيغمور غميمازن د العامت ن إزناكن د أيت  
«أوكينس» غيلي غ إلا حماد أوبلأ أماريير أخاتار ن إزناكن:  
«أكينس» أغ لان لحشوم عدللين

ما علا د حماد أيغر تييراتين

إساولد سرس جاخا مقورن إجاوباس س يان واوال إقرن:  
أدام إفكا ربى سا د مراو ن إفييس  
إكان أزناك أد حركن تاسا نونت

تساولد إلما رقية تناياس أد ياج امراك د اوسياس إ بيويس محمد (باباس ن  
الحسن) للي إكان أركاز إطافن لخاطر أو إتينين كار أوال:  
فوغایت أساراك إبيوك

إكا نيت مومحمد أماعشلاق  
إناياس جاخا مقورن:  
وادا وروخ أياد نسوفغ أسياس  
ريخ أد أويخ بابام أڭم إكارل

## الرايس الحسن جاخا

إكا الرايس الحسن جاخا يان غ إخاتارن ن أوسياس د تمديازت غ سوس (تمازيرت ن «إسكندر» د «إزناكن»)، إلول غ أوسكاس ن 1933، غ أودوار ن «إمي ن أوكنى»، تاقبillet ن «تينفات» للي إلان غ تکراوت ن سيدى حسain، تصونضت ن تاليوين تامناضت ن ترودانة، إغرا غ تمزكیدا يان إميك إزري س تيرزا د تویزي ن باباس غ إکران، تمازيرت نسن تياوسان س تيرزا ن زاعفران.

إتاهل جاخا کراط توال، تامزوارةوتوت أسكاس ن 1946 تيس سنتا غ 1962 ، تيس کراط غ 2014، إلول أسد غ تيهال أسد سا ن تاروا، کوز إفرخان د کراط تفرخين، توروتن تمغارت تيس سنتا للي مي إكا واساغ نس عنايا، تموت غ اوسكاس ن 2008، تامزوارةوتو تورو ياس سین تاروا موتن أنس.

إستني جاخا غ اومارك سول إمزى، يومز تالغات د تاييري ن تمديازت ف باباس مقولن، للي إتياوسان اود نتس لحسن جاخا، إکيان اومندياز امقران ن تيزى يان، إسکر توکت نه إنعيبارن د إمديازن للي د إنيالكام.

إفوغ الحسن جاخا س اومارك إك إقبيلن د إضوران ن اومارك، زوند طاطا د إسافن د واولوز د أوكليميم، إتييسيين س اومارك نس إفولكين د اوکرض إحنان، د تکوريوين للي غ إسارو تانايین د إسوينکيمن د تلافین زيلينين. إنموكور د توکت ن إمديازن ياضنين تياوسانيين غ تيزى يان زوند: حماد اوبلان بلا ن زاینبا، بلا حسين، محمد فركا، محمد اوبوبکر، للي کانين إمديازن مقولنین غ تيزى يان موتن کولو غيلاد اور سول إدر اود يان کيتسن. إنماقار جاخا أود د إمارېرن ياضنين للي سول لانين غ ووسان أدنخ، زوند حماد أوبلا أوتل، لحسين ن إد على واحمان، الحسين بولاعشي، محمد أودوتوريت، محمد بوكزا، لحسن بنواکريم.

أنوقار ن جاخا د إمديازن أد لېکایاس يات توينا مقولن س اومارك إسویاس د تمیورین نس د تیرسال نس، أر نزرا غ اومارك نس تیمیتار ن تمديازت تازایکوت غیکلی ست إکوس ف إمزورا، والانت سرس إمکورا.



## **الفهرس**

113.....	الرايس الحسن جاخا
107.....	ئواليون ن ئنعيبار د ئسوسن

### **تىمدىازىن**

96.....	ئىزرفان ن أىت تاليوين
95.....	تامدىازت ن ماسيرا
92.....	ۋەسان ن ڭىلاس يېرىن ن ۋەسكاسا
90.....	ئىضگام س غاساد
88.....	تىيمخارىن
86.....	أمارڭ
84.....	يان ۋەر ئەخرين
83.....	تاضوري ن واتىڭن
82.....	ئورزىد ۋېزرف
81.....	أىس لىي غ د نحوچا
80.....	ۋەر ئىرى
79.....	تاۋسىرى
78.....	أسىنائىك
77.....	تابرات ئى ئەعرىپىن



بِلَيْخَوْتُ لَهُ، أَوْ لَيْخَوْتُ كَرَيْجَوْسْ تُولَكَرِيْتُ | تُلَكَّرِيْتُ كَشْعَرَنْ | إِنْلَيْخَوْتُ لَهُ  
QQوْسْ تُولَكَرِيْتُ كَرَيْجَوْسْ تُولَكَرِيْتُ | إِنْلَيْخَوْتُ كَرَيْجَوْسْ تُولَكَرِيْتُ | إِنْلَيْخَوْتُ كَرَيْجَوْسْ تُولَكَرِيْتُ |  
كَشْعَرَنْ تُولَكَرِيْتُ كَرَيْجَوْسْ تُولَكَرِيْتُ | إِنْلَيْخَوْتُ كَرَيْجَوْسْ تُولَكَرِيْتُ |  
كَشْعَرَنْ تُولَكَرِيْتُ كَرَيْجَوْسْ تُولَكَرِيْتُ | إِنْلَيْخَوْتُ كَرَيْجَوْسْ تُولَكَرِيْتُ |  
كَشْعَرَنْ تُولَكَرِيْتُ كَرَيْجَوْسْ تُولَكَرِيْتُ | إِنْلَيْخَوْتُ كَرَيْجَوْسْ تُولَكَرِيْتُ |

+ولَكَرِيْتُ كَشْعَرَنْ تُولَكَرِيْتُ كَرَيْجَوْسْ تُولَكَرِيْتُ | QQوْسْ تُولَكَرِيْتُ كَرَيْجَوْسْ تُولَكَرِيْتُ |  
كَشْعَرَنْ تُولَكَرِيْتُ كَرَيْجَوْسْ تُولَكَرِيْتُ | إِنْلَيْخَوْتُ كَرَيْجَوْسْ تُولَكَرِيْتُ |  
كَشْعَرَنْ تُولَكَرِيْتُ كَرَيْجَوْسْ تُولَكَرِيْتُ | إِنْلَيْخَوْتُ كَرَيْجَوْسْ تُولَكَرِيْتُ |

\* \* \* \*

يجد القارئ في هذا الديوان باقة جميلة من قصائد ونصوص الرئيس الحسن جاخا، الذي يعدّ واحداً من كبار شعراء أحواش بمنطقة "إذناڭن" ناحية "تاليوين"، وتقدم نصوصه الشعرية صورة عن مبدع عاشق لفن النظم، أخذه عمن سبقه من شعراء المنطقة، والذين طبعوا مراحل بكمالها بحضورهم الفني المتميز. وقد ظل جاخا يملأ الدنيا ويشغل الناس بشعره لمدة عقود طويلة إلى اليوم.

ويحمل هذا الديوان بعضاً من إبداعاته التي تم تسجيلها بـ"إقامة الشعراء" بالمعهد الملكي للثقافة الأمازيغية.